

Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau
Bromberger Tageblatt

Bezugspreis: In Bromberg mit Bestellgeld vierteljährlich 14,00 Zl. monatlich 4,50 Zl. In den Ausgabestellen monatlich 4,50 Zl. Bei Postbezug vierteljährlich 16,16 Zl. monatlich 5,39 Zl. Unter Streifenband in Polen monatlich 8 Zl. Danzig 3 Gld. Deutschland 2,50 RM. - Einzelnummer 25 gr. Dienstags- und Sonntags-Nummer 30 gr. Bei höherer Gewalt (Betriebsstörung usw.) hat der Besteller keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises.
Fernruf Nr. 594 und 595

Anzeigenpreis: Die einpaltige Millimeterzeile 15 Groschen, die einpaltige Reklamezeile 125 Groschen. Danzig 10 bz. 80 Dz. Bf. Deutschland 10 bzw. 70 Goldpf., übriges Ausland 100%, Aufschlag. - Bei Platzvorschrift und schwererem Satz 50%, Aufschlag. - Abbestellung von Anzeigen nur schriftlich erbeten. - Offertengebühr 100 Groschen. - Für das Einnehmen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen.
Postfachkonten: Posen 202157, Danzig 2528, Stettin 1847.

Nr. 297.

Bromberg, Freitag den 25. Dezember 1931.

55. Jahrg.

Des Weihnachtsfestes wegen wird die nächste Nummer dieser Zeitung am Montag, dem 28. Dezember, nachmittags, ausgegeben.

Politische Weihnachtsgedanken.

Das diesjährige Weihnachtsfest fällt in eine Zeit wirtschaftlicher, finanzieller und politischer Wirren, deren Art und ungeheure Ausdehnung in der Geschichte der Kulturvölker wohl einzig dastehen. Obgleich Lebensmittel überreichlich vorhanden sind, und amerikanische Farmer, um die Preise zu halten, ungeheure Mengen von Getreide verbrennen, sterben in China Millionen Menschen Hunger und leiden in Europa und Amerika Millionen Menschen bitterste Not. Während die Magazine und Lager mit menschlichen Bedarfsartikeln aller Art überfüllt sind, sind Hunderttausende bei uns und in anderen Ländern der alten und neuen Welt nicht in der Lage, ihren nötigsten Bedarf daran zu decken weil sie die Wirtschaftskrise auf Pflaster geworfen und ihres Verdienstes beraubt hat. Millionen hungern und frieren, da Fabriken und andere Produktionsstätten, die bisher frohen Scharen von Arbeitern Verdienst boten, ihre Betriebe haben schließen müssen. Eine wirtschaftliche Katastrophe hat in der Regel weitere im Gefolge, so daß das Meer der Arbeits- und Brotlosen ins Ungeheure wächst.

Und der ungeheuren Krise der Wirtschaft folgte die Krise der Finanzen auf dem Fuße. Den Katastrophen der Banken folgten Katastrophen von Staaten. Durch eine ungeheure Anstrengung seiner ganzen Volkskraft gelang es Deutschland bisher, seine Währung zu retten und den Staatsbankrott abzuwehren. Das bis dahin oedematische England, dem die Hälfte des Erdkreises gehört, konnte sich gegen den Anmarsch der Krise nur retten durch die Preisgabe seiner Währung. Und auch an den Gestirnen Amerikas zeigt sich offensichtlich die Krise: sah es doch vor einigen Wochen so aus, als ob aus dieser mächtigen Staat, den der Weltfrieden vorübergehend zum arabischen Mond gemacht hatte, bis ihm Frankreich den Rang abgemessen, das nächste Opfer der Krise sein würde.

Und wie sieht politisch betrachtet an diesen Weihnachten die Welt aus? Kommt Frieden auf Erden, den die Weihnachtsglocken verkündet, ist keine Spur wahrnehmbar. Zwar stehen die Heere meistens in Europa nicht marschbereit an den Grenzen, aber die Atmosphäre ist derart mit Spannungen überladen, daß aufmerksame Beobachter, zu denen man wohl den amerikanischen Präsidenten Hoover und seinen Außenminister Stimson zählen darf, plötzliche Entschlüsse in Europa befürchten. Wir tanzen offenbar auf einem Vulkan, nur können wir nicht genau die Stelle angeben, an der die nächste Eruption erfolgen wird.

Und die Ursachen dieser gigantischen Krise, die wie eine Fegesart und wie ein atomareschmelzender Alp auf den Völkern und den einzelnen Menschen lastet? Nun, sie sind letzten Endes auf den Weltkrieg und die Friedensbifflade zurückzuführen, die nicht von weisen Staatsmännern, sondern von gewinnlüstigen Rachegeiern verfaßt worden sind. Erst 13 Jahre nach dem großen Kriege beginnen wir die revolutionären Wandlungen wahrzunehmen, die er in der Weltwirtschaft hervorgerufen hat. Die Auswirkung der politischen Folgen ist noch lange nicht abgeschlossen. Die wirtschaftliche Not hat vornehmlich zwei wichtige Ursachen: einmal die Verarmung eines großen Teils der Welt infolge des Krieges und des darauf folgenden „Friedens“, die die Kaufkraft der Bevölkerung erheblich herabsetzte, und sodann die Entstehung neuer Produktionsstätten in denjenigen Ländern, die bisher ihren Bedarf an Waren bei den europäischen Industriestaaten deckten. Und als dritter Faktor kann angesehen werden die Unübersichtlichkeit der im Werden befindlichen Umgestaltungen, die es den Produzenten nicht ermöglichte, sich auf die neuen Verhältnisse rechtzeitig einzustellen.

Wesentlich anderer Art sind die tieferen Ursachen der finanziellen Krise; sie sind hochpolitischen Ursprungs. Man sucht diese Krise durch den Mangel an Vertrauen zu erklären. Das ist eine leichte Redensart, die nichts erklärt. Die Frage ist, wer das Vertrauen untergraben hat, und wer das Mißtrauen schürft. Das die Welt zu der Zahlungsfähigkeit Deutschlands das Vertrauen verlor, nachdem es offenbar geworden war, wie sehr das Reich durch die unsumme Tributzahlung in Verschuldung geriet, kann niemanden wundernehmen. Aber wer und was hat das weltgebietende Albion in eine so gefährliche Lage gebracht, daß es nur in der Preisgabe der Goldwährung seine Rettung sah? Die Spuren weisen deutlich auf Paris hin. Wenn ganz Frankreich, das amtliche und das private, plötzlich wie auf Kommando alle seine Guthaben in England zurückzog, so war das nicht zuletzt eine politische Maßregelung dafür, daß England dem stark hilfsbedürftigen Reich die Unterstützung mit abzurufen war, das infolge der geplanten Kolonien mit abzurufen war, das infolge der geplanten Kolonien mit abzurufen war. Ja, Frankreich befaß sogar die Kühnheit, als Revanche für das Hoover-Moratorium die finanzielle Offensive gegen Amerika zu ergreifen, bis dann von Hoover durch die Einladung Lavals nach Washington pariert wurde.

Man sieht daraus, daß diese kritischen Ereignisse auf dem finanziellen Gebiet nicht aus der Natur der Dinge

und gewissermaßen aus sich selbst entstanden sind, sondern daß politische Triebkräfte sehr unshöner Art dabei mitwirkten.

Die hier berregten Dinge sind weiter im Fluß, das Weihnachtsfest ist nur eine kurze Atempause in dem erbitterten Kampfe, der zwischen Besonnenheit und Unvernunft in weiter Front angetragen wird. Zurzeit hat der Pariser Unverstand einen weiten Vorsprung, weil er materiell so stark ist, daß ihn jeder seiner Komparanten fürchtet. In unserer materialistischen Zeit, wo der einzelne und ganze Staaten nur den eigenen wirklichen oder vermeintlichen Vorteil suchen, ist die Hoffnung gering, daß die Friedensklänge der Weihnacht, die in der Not der Zeiten immer noch Tausenden und Abertausenden Hoffnung und Trost spenden, den brutalen politischen Egoismus, der übrigens nach geschichtlicher Erfahrung sehr häufig den Todeskeim in sich trägt, friedlicher und versöhnlicher stimmen werden. Die Zeiten werden erst besser werden, wenn man in Paris begreift, daß man sich mit der intransigenten Politik, die jetzt betrieben wird, rasch dem Zeitpunkt nähert, da man politisch allein auf weiter Flur stehen wird, was selbst für den ersten Mistkäse der Welt kein begehrenswerter Zustand ist.

Am französischen Wesen, wie es jetzt ist, wird die Welt nicht genesen.

700 Jahre Thorn!

Am 27. und 28. Dezember 1931 feiert das Deutschland in Thorn unter Leitung des dortigen Copernicus-Vereins das siebenhundertjährige Jubiläum der Stadtgründung durch den Deutschen Orden. Das ganze Deutschland in Polen wird an jenen Tagen der stolzen Stadt an der Weichsel mit ihrer ehrwürdigen Geschichte gedenken. Dort zeugen noch heute die Steine für unserer Väter Glauben und Werk!

Der Abschluß in Basel.

Aus Basel, 23. Dezember, berichtet das Wolffsbureau: Die vertraulichen Besprechungen der elf Mitglieder des beratenden Sonderausschusses, die nahezu ununterbrochen von zehn Uhr vormittags bis fünf Uhr abends dauerten, sind abgeschlossen worden. Heute abend findet, wahrscheinlich um 10 1/2 Uhr, eine offizielle Vollziehung des Ausschusses statt, in der der Ausschuss abschließend zu dem Schlussbericht Stellung nehmen wird. Nach Beendigung der Nachmittagsbesprechungen wurde von dem englischen Delegierten Layton den Pressevertretern mitgeteilt, daß der Bericht noch vor Mitternacht von sämtlichen Mitgliedern unterzeichnet würde, aus technischen Gründen ist es aber nicht mehr möglich, heute noch den Bericht zu veröffentlichen. Man werde im Laufe des Abends einen Auszug aus dem Bericht der Presse mitteilen und den Text des Berichtes selbst erst am Donnerstag der Öffentlichkeit übergeben.

Englische Pressestimmen zum Baseler Gutachten.

London, 24. Dezember. (Eigene Drahtmeldung.) In einem Leitartikel spricht die „Times“ die Ansicht aus, daß sich die Ansichten für die Reparationskonferenz durch das Ergebnis der Baseler Verhandlungen etwas günstiger gestaltet hätten, da die Annahme des Hoover-Moratoriums durch den Kongreß der Welt noch ein paar Monate Atempause gäbe. In dieser Zeit müßte versucht werden, eine Lösung der finanziellen Schwierigkeiten zu finden. Hierdurch würden aber so viele Frage ausgelöst, daß es hoffnungslos sei, eine endgültige Regelung zu erwarten. Solange die Frage der politischen Schulden nicht geregelt sei, könne sich der internationale Handel nicht wieder erholen. Deshalb habe die Englische Regierung Frankreich dringend auf die Notwendigkeit einer endgültigen Regelung aufmerksam gemacht. Frankreich strebe jedoch nur eine zeitweilige Lösung an. Es wolle eine endgültige Regelung von der deutschen Zahlungsfähigkeit abhängig machen und gebe vor, daß man hierüber während der Krise keine glaubwürdige Schätzung abgeben könne. Man wisse ferner, daß eine endgültige Regelung der Tributfrage von der Lösung der Kriegsschuldenfrage abhängig sei und daß zunächst angesichts der amerikanischen Haltung eine solche Hoffnung nicht bestehe. Die Umstände könnten sich jedoch stärker als Entschuldigungen erweisen.

Der „Daily Telegraph“ meint, gegenüber der Haltung des amerikanischen Kongresses stelle der Baseler Bericht die Wirklichkeit dar, wenn er schleunigstes Handeln seitens der Regierungen als notwendig bezeichne. Amerika könne auf die Dauer vor der wirtschaftlichen Wahrheit nicht die Augen verschließen.

„News Chronicle“ erblidet die Bedeutung des Berichtes in der einmütigen Feststellung, daß die Tribute von Deutschland durch kein Steuerhaken der Welt erfüllt werden könnten, und daß die Tribut- und Schuldenfrage jetzt in ein praktisches Verhältnis zur tatsächlichen Wirtschaftslage der Welt gebracht werden

„Wer Frankreich fürchtet, bleibe zu Hause!“ sagt Dostojewski in seinen „Politischen Schriften“. Wir möchten auch heute jeden für einen Narren erklären, der die französische Hegemonie-Stellung in Europa, unter der wir samt und sonders zu leiden haben, für einen unumstößlichen Faktor hält. Fürchten die Herren an der Seine nicht selbst um ihre Sicherheit? Trotzdem sie das bestausgerüstete und stärkste Heer haben, fürchten sie gerade denjenigen ihrer Nachbarn, der bis auf ein kleines Fähnlein entwaffnet ist. Man denkt unwillkürlich an Herodes den Großen, der auch ein böses Gewissen hatte und darum am ersten Weihnachtsfest an kein Christkind, sondern nur an die Sicherheitsbehörden dachte. Was half ihm alle Gewalt? Was nützte ihm der befehlsherrliche Kindermord? Auch der König Herodes ging den Weg alles Fleisches, und der mächtige römische Kaiser konnte sein Reich gleichfalls nicht vor dem Verfall bewahren.

Alle aber die im Dunkel leben, die man um den Gewinn ihrer Arbeit bringt, die frieren und Hunger haben, alle jene auch, die sich um eines unedlen Friedens willen zu schwerer Fron verpflichten müssen, denen man schon die ungeborenen Kinder mordet, weil sie nicht ernährt werden können. — alle Armen der Erde sehnen sich nach Erlösung und lassen von dem Strahlenkranz über der Krippe auch ein Leuchten hinausgehen in ihre trübe politische Welt. Damit sie immer neue Kraft gewinnen für den Kampf, der ihnen um des göttlichen Friedens willen verordnet ist!

müßte, andernfalls sei die Katastrophe unabweislich. Der immer größer werdende Abstand zwischen den theoretischen Forderungen gewisser Nationen (d. h. in erster Linie Frankreichs — D. N.) und der Wirklichkeit der wirtschaftlichen Tatsachen sei eine der größten Gefahren, die die Welt in den letzten Jahren erlebt habe.

Der Sonderausschuß habe gezeigt, wie diese Klutt überbrückt werden könne, und es sei Sache der Ständigen Nationen, entsprechend diesem Rate zu handeln.

Die „Morningpost“ betont den tatsächlichen Sieg der Franzosen, der darin zu erblicken sei, daß der Bericht keinerlei Empfehlungen an die Regierungen zur Aufhebung der Krise in Deutschland enthalte. Die Hauptfragen seien ungelöst geblieben. Der Kampf um die Tribute werde daher auf der Regierungskonferenz um so ernster sein müssen.

Der „Daily Express“ erblickt in den Ausführungen des Baseler Ausschusses eine ernste Warnung an die Staatsmänner der Welt, die Lage nicht zu leichtfertig anzusehen.

London, 24. Dezember. (Eigene Drahtmeldung.) Der diplomatische Korrespondent des „Daily Telegraph“ berichtet, daß bei den Baseler Verhandlungen ein heftiger Streit zwischen den englischen und den französischen Vertretern über das Goldproblem entstanden sei. Das englische Verlangen, auf die Verteilung des Goldes als einen der Hauptgründe der Weltkrise hinzuweisen, sei bei den Franzosen auf heftigsten Widerstand gestoßen.

Hoover-Moratorium und Revision des Versailler Traktats.

Wie wir bereits gestern aus Washington berichteten, hat der Senat mit 69 gegen 12 Stimmen das Hoover-Moratorium ratifiziert. Die Ratifizierung erfolgte nach einem erbitterten Kampf der Opposition und nach Ablehnung von fünf zusätzlichen oppositionellen Anträgen. Der zuvor im Repräsentantenhaus angenommene Zusatzantrag, durch den der Standpunkt des Kongresses dahin festgelegt wird, daß die Vereinigten Staaten eine Verringerung oder Streichung der Kriegsschulden ablehnen, wurde im Senat ebenfalls angenommen.

Die im Senat von der Opposition eingebrachten Zusatzanträge tragen einen ausgesprochen revisionistischen Charakter gegenüber dem Versailler Traktat. Sie wurden mit Stimmenmehrheit abgelehnt. In zweien dieser Anträge wird erklärt, daß der Kongreß zu der Frage des Moratoriums nicht eher hätte Stellung nehmen dürfen, bevor sich die ehemaligen Alliierten nicht zu einer Revision des Versailler Traktats entschlossen hätten. In einem dritten Antrag des Senators Cypkech heißt es, daß der Kongreß gegenüber den dokumentierten Beweisen, die seit dem Jahre 1919 veröffentlicht wurden, einen klaren Standpunkt dahingehend einnehmen müßte, daß die Vereinigten Staaten in Anbetracht des deutsch-amerikanischen Abkommens vom Jahre 1921 sich nicht mit dem Artikel 231 des Versailler Traktats einverstanden erklären können, in welchem die Schuld Deutschlands an dem Ausbruch des Weltkrieges festgestellt wird. Dieser Antrag wurde mit 64 gegen 10 Stimmen abgelehnt. Der Ablehnung verfiel auch der Antrag des republikanischen Senators Howell, der die Revision des Versailler Traktats und die Rückgabe der Kolonien an Deutschland forderte. Der republikanische Senator Hiram Johnson aus Kalifornien verlangte die Streichung der Tribute, sowie der ungeschützten Nationen und machte davon die Ratifizierung des Moratoriums abhängig. Dieser Antrag wurde mit 63 gegen 15 Stimmen abgelehnt.

Polizeigeist im neuen Versammlungsgesetz.

In der letzten Sitzung des Sejm ist, wie bereits gemeldet wurde, der Regierungsentwurf über das neue Versammlungsgesetz trotz des Protestes der gesamten Opposition in der ersten Lesung angenommen und der Verwaltungskommission überwiesen worden. Die Opposition hatte sich auf längere Reden vorbereitet, deren Dauer jedoch auf Anordnung des Sejmarschalls auf 20 Minuten beschränkt wurde. Aus der Diskussion können jedenfalls schon heute Schlüsse darüber gezogen werden, wie das neue polnische Versammlungsgesetz aussehen wird.

Den ersten Redner bei der Aussprache über dieses Thema hatte der Nationale Klub in der Person des Abgeordneten Professor Winiarski vorgeführt. Der frühere Präses des Posener Hauptliquidationskomitees sagte u. a. aus: Es unterliegt keinem Zweifel, daß ein einheitliches Gesetz über die Versammlungen für den ganzen Staat geschaffen werden muß. Absolutistische Regierungen vertragen keine Versammlungsfreiheit, die immer als die erste konstitutionelle Errungenschaft angesehen wurde. Es ist zweifelhaft, ob die gegenwärtigen Zeiten und die heute in Polen am Regierungsruder stehenden Männer dazu berufen sind, über neue Gesetze auf diesem Gebiet zu bestimmen.

Es handelt sich darum, daß das Versammlungsgesetz nicht die Tore für die Rechtslosigkeit öffnet.

Es muß der bürgerlichen Freiheit einen genauen, klaren und aufrichtigen rechtlichen Rahmen geben. Darüber wurde bereits in den früheren Sejms gesprochen. Große Verdienste auf diesem Gebiet hat sich der Geistliche, Abg. Potoslawski, erworben. Nicht durch unsere Schuld konnte damals diese Frage nicht erledigt werden.

Das uns jetzt vorgelegte Projekt ist von einem Polizeigeist durchdrungen. Die Frage der öffentlichen Versammlungen ist bis jetzt durch die Gesetze der Teilungsmächte geregelt. Vergleicht man diesen Entwurf mit jenen Gesetzen, so miß man das deutsche Gesetz, ja sogar das österreichische besonders in seiner Ausführung als besser anerkennen. Diese Gesetze enthalten Bestimmungen, die wir dem gegenwärtigen Gesetz vorziehen, das den bisherigen russischen Bestimmungen aus dem Jahre 1906 am nächsten steht. Es enthält viele bewusste Ungenauigkeiten auf den verschiedenen Gebieten, sowie eine große Freizügigkeit für die Verwaltung und die Polizei. Wenn gleich das Projekt öffentliche Versammlungen von privaten unterscheidet, so werden in Wirklichkeit private Versammlungen nicht zustande kommen; denn ihre Definition ist derart, daß nicht viele Versammlungen darunter fallen werden. So muß z. B. der Einberufer oder der Vorsitzende die Versammlungsteilnehmer persönlich kennen; verschwinden sind auch in dem Projekt die Versammlungen, zu denen besondere Einladungen ergehen. Sämtliche Tagungen, auch die der Rektoren, die wissenschaftlichen Konferenzen usw. werden als öffentliche Versammlungen angesehen.

Die politischen Parteien werden nicht mehr zu vertraulichen Beratungen ankommen können. Eine Kontrolle ist notwendig; doch in welchem Falle und in welcher Art sie geübt werden soll, das muß klar ausgedrückt werden, um dem sogenannten „freien Ermessen der Behörde“ möglichst wenig Raum zu lassen.

Die Umschreibung des Begriffs der Versammlungsumfassung ist in dem Projekt derart, daß sie der Unantastbarkeit der Wohnung zuwiderläuft. In Artikel 28 heißt es, daß das Gesetz durchaus nicht die Beschränkungen aufhebt, die sich aus den sanitären Bestimmungen der Gesetze ergeben. Die Strafen sollen durch die Verwaltungsbehörden verhängt werden. Ich würde es vorziehen, wenn dies Aufgabe der Gerichte wäre, doch schließlich sind auch Verwaltungsstrafen ein gewisses System. — nur nicht hier. Man kann es verstehen, daß die Verwaltungsbehörde die Versammlungen kontrolliert; doch zur politischen Erziehung wäre es besser, daß die Versammlungsteilnehmer selbst die Kontrolle über die Ordnung in jeder Versammlung ausüben. In den ausländischen Gesetzbüchern sind die Fälle genau umschrieben, in denen die Behörde intervenieren darf, und

der Umfang des freien Ermessens ist nicht so groß wie hier.

Durch diese eine Bestimmung wird die Einberufung von Versammlungen eine ernsthafte Behinderung erfahren und darum gerade handelt es sich.

Abg. Winiarski führte weiter aus dem Bericht der Kommission zur Untersuchung von Wahlmissbräuchen verschiedene Fälle der Verletzung des Versammlungsrechts an und erzählte aus eigener Erfahrung, daß man in Pleschen den Austrägern, die namentliche Einladungen zu einer Versammlung austragen, ganze Stöße von Einladungen abnahm. Diese wurden dann bei anderen Personen gefunden, und als der Saal gestürmt wurde, legte die Polizei eine Intervention ab mit der Begründung, daß diese anderen im Besitz der Einladung seien und das Recht hätten, den Saal zu betreten. „Wenn wir“, so schloß Herr Winiarski, „uns an der Aussprache beteiligen, so glauben wir doch nicht daran, daß wir an dem Gesetz irgend etwas werden verbessern können, wir geben uns auch keiner Täuschung über seine Ausführung hin. Wir wissen, daß es aus der Arbeitsstube des Innenministeriums hervorgegangen ist und daß das Gesetz von Leuten dieses Ministeriums ausgeführt werden wird.“

Im Namen des bauerlichen Volksklubs sprach sich der Abgeordnete Knyla gegen den Gesetzentwurf aus. Er qualifizierte dieses Elaborat als ein Projekt, das sich gegen die Versammlungen richtet; denn es führe zu einer vollkommenen Verhinderung von Versammlungen und vor allem zu einer Unterbindung des Kontakts zwischen den Abgeordneten und den Wählern. Der Redner gab der Überzeugung dahin Ausdruck, daß die Anwendung ähnlicher Methoden in der Bevölkerung eine große Enttäuschung auslösen werde.

Der Vertreter des Klubs der PPS, Abg. Piotrowski, meinte, daß das Regierungsprojekt nach außen, gewissermaßen für das Ausland, den Schein einer gewissen Realität wahre, jedoch eine Praxis bestimme, die durch dies alles einen Strich mache. In der Praxis durchstreiche man das konstitutionelle Recht und die Pflicht, einen Kontakt mit dem Wähler zu unterhalten. (Abg. Sanjca: Dieses Gesetz verpflichtet noch nicht.) Abg. Piotrowski fortfahrend:

„Aber Sie, meine Herren, legalisieren Gewaltmaßnahmen durch das gegenwärtige Gesetz.“

In vielen Fällen hat sich selbst der Polizeibeamte damit entschuldigt, er sei machtlos, da er telephonisch den Befehl von dem Starosten erhalten habe die Versammlung nicht

zuzulassen. (Zuruf: Von einem Offizier, aber nicht vom Starosten!)

Die Vorkaufversammlungen sind in der ganzen Welt durch besondere Klauseln geschützt. Scheinbar ist dies auch in dem gegenwärtigen Entwurf der Fall; doch im Art. 24 heißt es, daß diese Versammlungen außerdem allen Bestimmungen dieses Gesetzes unterliegen. Auf diese Weise wird diese ganze Bestimmung von den Vorkaufversammlungen zu einer Fiktion. Die Bestimmung über die Verwaltungsstrafen wegen Vergehens gegen dieses Gesetz gibt der Verwaltung noch eine Waffe zu Schikanen und Mißbräuchen in die Hände. Es könnte jemand sagen, daß es eine Anrufung des Gerichts gäbe; doch wir wissen, wie dies vor sich geht. In vielen Fällen lohnt es nicht, es ist schade um die Zeit und um die Kosten. Die ganze Wahlkampagne in Przemysl ist eine große Kette dieser Mißbräuche. In Sanok sagte ein Polizist, als Herr Zarembo sprechen wollte, daß es nicht gestattet sei, die Regierung zu kritisieren und auch nicht, über den Staatshaushalt zu sprechen. Als der Redner die Regierung zu loben begann, verbot dies der Polizist ebenfalls, da dies eine Fronte sei. Als Herr Zarembo über den Drenfuß-Prozess sprach, erblickte der Polizeibeamte darin eine Analogie zum Drest-Prozess und unterbrach den Redner ebenfalls. Und als Zarembo sagte, daß die Wunden Liebermanns durch die Sprengung der „Jedynka“ gerächt werden müßten, hielt dies der Polizist für einen antikonstitutionellen Akt und löste die Versammlung auf. Schon nach Beendigung der Wahlkampagne, als die Organisation der PPS eine Versammlung veranstalten wollte, in der über das Wahlergebnis Bericht erstattet werden sollte, verbot der Starost die Versammlung aus Furcht, daß die öffentliche Ruhe gestört werden würde. „Diesmal“, so fuhr der Redner fort, mag der Starost Recht gehabt haben; denn bei diesen Skandalen konnte ein jeder aus dem Gleichgewicht gebracht werden.“ Der Redner schließt mit der Behauptung, diese Beispiele lieferten den Beweis dafür, daß in Polen auf diesem Gebiet Rechtslosigkeit herrsche.

Gegen den Gesetzentwurf sprachen noch ein Vertreter des ukrainischen Klubs und ein Kommunist, worauf das Projekt der Kommission überwiesen wurde.

Weihnachtsabend.

1852.

Die fremde Stadt durchschritt ich sorgenvoll,
der Kinder denkend, die ich ließ zu Haus.
Weihnachten war's; durch alle Gassen scholl
der Kinderjubel und des Markts Gebraus.

Und wie der Lauschenstern mich sorglos küßt,
drang mir ein heisser Strahllein in das Ohr:
„Kaufst, lieber Herr!“ Ein magres Händchen hielt
selbstbietend mir ein ärmlich Spielzeug vor.

Ich schraß empor, und beim Laternenschein
sah ich ein bleiches Kinderangesicht;
wes Alters und Geschlechts es mochte sein,
erkannt' ich im Vorüberstreifen nicht.

Nur von dem Tropfenstein, darauf es saß,
noch immer hör' ich, mühsam, wie es schien:
„Kaufst, lieber Herr!“ den Auf oh' Unterlaß;
doch hat wohl keiner ihm Gehör verleiht.

Und ich? — War's Ungeschick, war es die Scham,
am Weg zu handeln mit dem Bettelkind?
Oh' meine Hand zu meiner Börse kam,
verscholl das Stimmlein hinter mir im Wind.

Doch als ich endlich war mit mir allein,
erfaßte mich die Angst im Herzen so,
als saß mein eigen Kind auf jenem Stein
und schrie nach Brot, indessen ich entfloh.

Theodor Storm.

Der polnisch-russische Nichtangriffspakt

bereits fertiggestellt?

Sensationelle amerikanische Meldung.

London, 24. Dezember. Wie „United Press“ erfährt, gehen die Verhandlungen über den Abschluß eines polnisch-sowjetrussischen Nichtangriffspaktes bereits vor dem Abschluß. In den wichtigsten Punkten des Paktes sei schon eine Verständigung erzielt worden. Es seien nur noch einige Punkte von geringerer Bedeutung zur Erledigung übrig geblieben.

Es sei wahrscheinlich, daß der polnisch-sowjetrussische Nichtangriffspakt noch vor dem 1. Januar paraphiert wird. Der polnische Gesandte in Moskau, Minister Patek, werde noch im Laufe dieser Woche in Warschau eintreffen, wo er wahrscheinlich den fertigen Entwurf des Nichtangriffspaktes vorlegen wird. Diese Verhandlungen hätten eine besondere Bedeutung mit Rücksicht auf den französisch-sowjetrussischen Nichtangriffspakt, der schon im Sommer d. J. paraphiert wurde.

Im Drest-Prozess

wurden am Montag und Dienstag die Reden der Verteidiger fortgesetzt. Es sprachen Rechtsanwalt Sterling, der Verteidiger des Abg. Dubois, Rechtsanwalt Saurle, der den Abg. Witos verteidigte, Rechtsanwalt Urbanowicz für den Angeklagten Ciernik und schließlich Rechtsanwalt Denkiel, der zweite Verteidiger des Abg. Dubois. Sämtliche Reden spielten in der Betonung, daß es sich nach der Beweisaufnahme nicht um einen beabsichtigten Putsch gegen die Regierung habe handeln können, daß der Zensurblock vielmehr in seiner Aktion nur das Regierungssystem bekämpft habe. Die Paragraphen des russischen Strafgesetzes, auf Grund deren die Anklage erhoben wurde und in denen von einem gewaltsamen Staatsstreich die Rede sei, könnten daher keine Anwendung finden.

Auch am Mittwoch fand eine Verhandlung statt; heute tritt eine Weihnachtspause ein; doch schon am Sonntag sollen die Plädoyers fortgesetzt werden. Man rechnet damit, daß die Verhandlung etwa am 6. Januar ihren Abschluß finden wird.



Liebstes Geschenk!

für den Säugling
Präseni-Kassette

BEBE SZOFMANS

Auflösung

der ostpreussischen Landwirtschaftskammer.

Der Amtliche Preussische Pressedienst meldet:

Die Ostpreussische Landwirtschaftskammer hat in ihrer Vollversammlung vom 15. Dezember 1931 im Anschluß an eine Entschließung Ulrich-Sturm's (NSDAP) folgenden Antrag angenommen:

Die Vollversammlung bittet den Herrn Präsidenten Brandes, dem Herrn Reichspräsidenten zu erklären: der ostpreussische Landstand erkennt die Machtlosigkeit des Herrn Reichspräsidenten der heutigen Systemkraft gegenüber. In tiefster wirtschaftlicher und seelischer Not bittet er den Herrn Reichspräsidenten sowohl für seine Person als auch für das derzeitige Reichskabinett, den Weg als bald freizumachen für Männer, die, aus Kampf und Glauben zusammengeschweißt, jetzt nur noch allein in der Lage sind, nicht nur die Landwirtschaft, sondern das ganze Volk zu retten.

Dieser Beschluß fordert ausdrücklich den Rücktritt des Herrn Reichspräsidenten und der Reichsregierung. Die den Antragstellern nahestehende „Preussische Zeitung“ hat dies offen bestätigt. Damit hat die Kammer politische Forderungen gestellt und die ihr gesetzlich zustehenden Befugnisse überschritten. Selbst bei weitestgehender Auslegung des Selbstverwaltungsrechts der Kammer kann ein solcher Beschluß im Interesse der Erhaltung der Staatsautorität nicht hingenommen werden und bedarf der schärfsten Ahndung.

Die Staatsregierung hat sich deshalb genötigt gesehen, die Ostpreussische Landwirtschaftskammer aufzulösen und den Landeskulturamtspräsidenten Pauly in Königsberg zum Staatskommissar für die zwischenzeitliche Verwaltung zu ernennen.

Die Neuwahl der Landwirtschaftskammer hat nach den bestehenden Bestimmungen innerhalb von drei Monaten zu erfolgen.

Prophezeiungen für 1932.

„Stockholms Tidning“ hat eine Reihe bekannter Persönlichkeiten befragt, was ihrer Meinung nach die Welt vom Jahre 1932 zu erwarten habe.

Senator Borah antwortete: „Ich bin der Meinung, daß die Probleme Europas nicht vor Änderung des Versailler Friedens und Abschreibung der Kriegsschulden gelöst werden können. Der jetzige Friede beruht auf Waffenschwermach. Eine Abrüstung in Europa ist jedoch mit solchen Unruhereden wie dem polnischen Korridor, dem zersplitterten Ungarn und der russischen Drohung undenkbar. Die Vereinigten Staaten können die Krise nicht ohne Zusammenarbeit mit Europa überwinden. Sie sind in wirtschaftlicher Hinsicht mit ihm verbunden.“

Henry Ford äußerte: „Es ist meine feste Überzeugung, daß ein gesünder Wohlstand der Depression folgen wird. Die Zeit der Spekulation ist vorbei. Jetzt beginnt die Zeit der Arbeit. Ich bin überzeugt, daß es Arbeit für alle gibt. Ich glaube, daß die Entwicklung noch lange nicht abgeschlossen ist. Das Automobil und andere moderne Erfindungen liegen noch in der Wiege.“

H. S. Mendon, Herausgeber des „American Mercury“, Baltimore, sagt folgendes: „Ich glaube, daß die Welt recht daran tun würde, im Jahre 1932 einen großen Teil ihrer Kraft den Kriegsvorkämpfern zu widmen. Denn infolge des Ehrgeizes und der Intrigen Frankreichs sind alle Anstrengungen, einen vernünftigen, gerechten, dauernden Frieden zu schaffen, mißglückt. Ich glaube nicht, daß es in Europa Sicherheit geben kann, bevor Frankreich erstickt ist.“

Lord Robert Cecil: „Ich kann nur sagen, daß viele Länder unter einem auf die Spitze getriebenen kriegerischen Nationalismus zu leiden scheinen, der, wenn ihm nicht vollständig Einhalt geboten wird, ernsthafte Katastrophen hervorrufen muß. Wirtschaftlich, sozial und politisch bedarf die Welt der Ruhe und der Wiederherstellung des Vertrauens. Der Nationalismus ist der Feind beider. Können wir ihn nicht wirksam verhindern, so wird er uns ins Verderben führen.“

Späte Einlicht.

Newyork, 24. Dezember. (Eigene Drahtmeldung.) Der frühere englische Unterrichtsminister Pees Smith erklärte bei seiner Ankunft in Newyork, es sei jetzt klar, daß die Tribute und die Kriegsschulden, Politik von Anfang an verfehlt waren. Der einzige Ausweg sei die völlige Streichung mit Ausnahme der Zahlungen für die zerstörten Gebiete.

Republik Polen.

Harrimann wurde entschädigt.

Wie die Oppositionspresse meldet, weihte kürzlich ein Berliner Rechtsanwalt als Vertreter des Harrimann-Konzerns in Warschau und führte mit der Regierung einverhandelt erklärt haben soll, dem Harrimann-Konzern 150 000 Dollar als Entschädigung für die Kosten auszus zahlen, die der Konzern während seiner Bemühungen um die Konzession zur Elektrifizierung Polens gehabt hatte. Der Vertreter Harrimanns behauptete, daß diese Kosten 450 000 Dollar betragen hätten und erklärte, daß der als Entschädigung anerkannte Betrag dem Konto der Kosten der Elektrifizierungspläne gutgeschrieben würde, die von dem Harrimann-Konzern dem Ministerium für öffentliche Arbeiten geliefert worden waren.

Die Forderung des Harrimann-Konzerns soll vom Außenministerium unterstützt worden sein.

Radiobesitzer

finden das wertvollste Rundfunkprogramm in den Zeitschriften zu haben bei: L. Bernice Buch, Rudolfsplatz, Dorotheenstr. 134/5 „Der Empfang“ (Nr. 70 Gr.), „Europastunde“, „Santopost“ u. a.

Christ, der Retter, ist da!

Von
Generalsuperintendent D. Blau-Posen.

Mel.: Aus meines Herzens Grunde.

Nun freuet euch, ihr Frommen,
Auf Erden weit und breit!
Nun ist sie wieder kommen,
Die sel'ge Weihnachtszeit.
Mit allem Himmelsheer
Laßt eure Stimme hören
Und singt in lauten Chören:
Gott in der Höh' sei Ehr'!

Hab' Dank, daß du in Gnaden
Von deinem Himmels thron,
Zu wenden unsern Schaden,
Gesendet deinen Sohn.
Willkommen, höchstes Gut,
Daß du, der Welt zu dienen,
Auf Erden bist erschienen
In unserm Fleisch und Blut.

Du kamst zu uns auf Erden
Vom Himmel als ein Gast;
Trägt Müh'n und Beschwerden
Und aller Sünden Last,
Daß wir nun allzugleich
Erlöst von Erdenbürden,
Des Himmels Bürger würden
In deinem Himmelreich.

Du tuerdest voll Erbarmen
Ein Mensch, wie Menschen sind,
Du lagst in Mutterarmen
Wie je ein Mutterkind.
Lob sei dem Namen dein!
Nun dürfen wir geringen
Das „Abba-Vater“ singen
Und Gottes Kinder sein.

Du hast aus Himmelsferne
Ein ew'ges Licht gebracht.
Nun leuchten alle Sterne
In heil'ger Weihnachtsacht.
Nun ist kein Dunkel mehr!
Nun lauchze, was verloren:
Der Heiland ist geboren!
Gott sei Lob, Preis und Ehr'!

Aus Stadt und Land.

Der Nachdruck sämtlicher Original-Artikel ist nur mit ausdrücklicher Angabe der Quelle gestattet. — Allen unseren Mitarbeitern wird strengste Pünktlichkeit zugesichert.

Bromberg, 24. Dezember.

Anzeigende Temperaturen.

Die heutigen Wetterstationen künden für unser Gebiet anzeigende Temperaturen mit einzelnen Regenschauern an.

Weltabrüstung.

Nun läuten die lieben Weihnachtsglocken wieder. Und was sagen sie uns denn? Ist's nicht immer wieder die alte liebe Melodie der stillen heiligen Nacht: Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden und den Menschen ein Wohlgefallen? Der Prophet Jesajas sieht den Heiland kommen als Bringer des großen Friedens, er sieht die Schwerter in die Scheide fahren, er sieht die Rüstung derer, die mit Ungeheuren rüsten und die blutigen Kleider verbrannt, und nun ist groß Friede ohne Unterlaß, all Fehd hat nun ein Ende, so daß auch Wölfe und Lämmer, Löwen und Kühe auf einer Weide gehen (Jes. 11, 1-9). Das ist die große Weltabrüstung Gottes, von deren heiliger Größe wir keine Vorstellung haben können, denn sie umfaßt alle Kreatur im Himmel und auf Erden. Was der Prophet geschaut, soll in dem Weihnachtskinde Wahrheit werden. Aber festsam, alle Erfüllung ist größer denn die Weissagung. Hoffte Israel und hofft mit ihm die Welt nur auf einen Frieden der Waffen, der Friede, den das Christkind bringt, ist höher. Denn wenn man heute sagt, der militärischen Abrüstung müsse eine moralische vorangehen, wir kennen nur eine moralische Abrüstung: Es kann nicht Friede werden, bis Jesu Liebe siegt. Nur Menschen, die in Jesu Christo den Frieden Gottes haben, werden etwas von dem Frieden auf Erden bringen können. Und ohne diesen ist alles Abrüsten und alles Reden vom Frieden ohne Erfolg. Wahrer Friede, wahres Niederlegen aller Waffen ist nur da, wo Jesus Christus ist mit seinem Geist und seiner Gnade! Aber wo er ist, da hat auch seine Gemeinde ihre Friedensaufgaben an der Welt. Darum: Wohlan, du frohe Christenheit, daß jeder sich nach langem Streit in Friedenswerken übe!
D. Blau, Posen.

§ Apotheken-Nachdienst haben bis zum 26. früh Zentral-Apothek, Danzigerstraße 10, und Löwen-Apothek, Chausseestraße (Grunwaldstraße) 106; vom 26. bis zum 27. früh Pfaffen-Apothek, Elisabethmarkt, und Goldene Adler-Apothek, Friedrichsplatz; vom 27. bis zum 28. früh Schwanen-Apothek, Danzigerstraße 5, Altkirchliche Apotheke, Friedrichstraße 57, und Neustädtliche Apotheke, Bleichfelder Weg.

§ Der Güterverkehr auf der Eisenbahn. Während der Weihnachtsfeiertage wird der Güterverkehr auf den Eisenbahnen vom 24. Dezember 18 Uhr bis 27. Dezember 18 Uhr unterbrochen sein. Die unterwegs aufgehaltene Güterzüge werden entsprechend gesichert werden.

§ Vergünstigungen auf der Eisenbahn. Nach dem Beispiel der vergangenen Jahre gewährt das Verkehrsministerium den Reisenden auch in der gegenwärtigen

Winteraison Vergünstigungen auf der Eisenbahn. So erhalten Personen, die sich nach polnischen Kurorten zur Heilung oder Erholung begeben und wenigstens zehn Tage dort bleiben, auf der Rückfahrt in jedem beliebigen Zuge und in jeder Klasse eine 50 prozentige Ermäßigung. Diese Fahrpreisermäßigung erhält man an der Eisenbahnkasse gegen Vorweisung einer Bescheinigung der Kurkommission oder der Gemeindeämter. Mitglieder der Touristenvereine, die dem Verbands angehören, sowie Mitglieder des polnischen Skiverbandes erhalten bei Fahrten mit den Skiern auf einer Entfernung von mindestens 50 Kilometern in allen Zügen und Klassen auf Grund ihrer Mitgliedsarten eine 25 prozentige Fahrpreisermäßigung. Diese Vergünstigung gilt auf denselben Strecken, die nach den Skiterrains führen. Gruppen von Reisenden, die sich aus wenigstens 25 Personen zusammensetzen und die die Reise zu landesföndlichen, touristischen oder sportlichen Zwecken unternehmen, wird eine 25 prozentige Fahrpreisermäßigung zubilligt. Ferner erhalten Zöglinge privater und staatlicher Lehranstalten sowie die Lehrer, die sie begleiten, in den Waggons dritter Klasse der Personenzüge eine 50 prozentige Fahrpreisermäßigung, wenn an dem Ausflug mindestens zehn Personen teilnehmen.

§ 250 000 Rundfunkhörer. Nach den neuesten Erhebungen beträgt die Zahl der Rundfunkhörer in Polen 250 000; sie ist auch relativ bedeutend geringer als in den Weststaaten. Als Ursache dieser niedrigen Hörerzahl geben die polnischen Zeitungen selbst die ziemlich niedrige Kulturstufe der polnischen Landbevölkerung in Ostpolen an, ferner die hohen Preise der Radioapparate und die verhältnismäßig hohe Zahl der Schwarzhörer. Die Zahl der Rundfunkhörer hat sich in der Zeit vom 1. April 1930 bis zum 1. April 1931 um etwa 65 000 erhöht.

§ Wegen Körperverletzung hatten sich vor der Strafkammer des hiesigen Bezirksgerichts der 56jährige Eisenbahner Anton Konieczny, dessen Ehefrau Konstanca und Tochter Marjanna aus Rivo, Kreis Bromberg, zu verantworten. Am 7. März v. J. kam es zwischen K. und seinem Schwiegersohn Josef Podaka beim Holzladen zu einem heftigen Wortwechsel, wobei K. dem Schwiegersohn mit der stumpfen Axtseite zwei Schläge über den Kopf versetzte. P. brach sofort blutüberströmt zusammen und mußte von Nachbarn in die Wohnung getragen werden. Zeugen haben gesehen, wie Frau und Tochter des Angeklagten, als P. besinnungslos auf der Erde lag, mit Knüppeln weiter auf ihn einschlugen. Das Gericht verurteilte die Angeklagten, die geständig sind, und zwar K. zu sechs, die Frau und die Tochter zu je zwei Monaten Gefängnis mit fünfjährigem Strafausschub. — Der 36jährige Arbeiter Waclaw Tomaszewski aus Bromberg hatte sich gleichfalls wegen Körperverletzung zu verantworten. Zwischen L. und einem Bekannten namens Kazimierz Budnik bestanden schon seit längerer Zeit Streitigkeiten. Im Februar d. J. begegneten sie einander vor dem Güterschuppen, stürzten aufeinander los und bearbeiteten sich gegenseitig mit Fäusten. Schließlich zog L. ein Messer und brachte damit dem B. zwei schwere Verletzungen bei. Der Mißverheer wurde vom Gericht zu drei Monaten Gefängnis verurteilt.

§ Wer sind die Diebe? Durch den Polizeiposten in Solondowo wurden einem Manne 41 Paar Strümpfe und ein Sweater abgenommen. Die Gegenstände rühren wahrscheinlich von einem Diebstahl her. Nähere Informationen erteilt die Kriminalpolizei, Regierungsgebäude, Zimmer 72.

§ Festgenommen wurden im Laufe des gestrigen Tages acht Personen wegen Diebstahls, zwei wegen Übertretung sittenpolizeilicher Vorschriften, zwei wegen Trunkenheit und eine gesuchte Person.

Vereine, Veranstaltungen etc.

Männerturnverein Bydgoszcz-West ladet seine Mitglieder zu dem am Sonntag, dem 27., 16 Uhr, in Kleiner's II. Saal stattfindenden Familienabend (Weihnachtsfeier) herzlich ein. (4994)

Handwerker-Frauenvereinigung. Montag, den 28. (4. Feiertag), Weihnachtsfeier im „Elysium“, 4 Uhr. Festansprache von Herrn Superintendent Hsman. (11641)

○ Debonet (Debenke), Kreis Wirsis, 23. Dezember. Bei einer hier veranstalteten Treibjagd wurden von elf Schützen auf dem ganzen Gemeindeferritorium von 4000 Morgen 13 Hasen erlegt. Jagdkönig wurde mit fünf Hasen Gutsbesitzer Otto Wallner.

○ Rogowo, 23. Dezember. Ubersall. Als der Lehrer Dwozarski aus Lawasch mit einem Kollegen durch den Golomker Wald fuhr, fielen plötzlich mehrere Schüsse. Die Pferde wurden scheu und gingen durch. Der Wagen wurde gegen einen Baum geschleudert, so daß die Insassen herausgeschleudert wurden. Die Banditen hatten noch mehrere Schüsse auf das durchgehende Gespann abgefeuert, welche glücklicherweise ihr Ziel verfehlten.

z Mogilno, 23. Dezember. Feuer brach nachts auf dem Anwesen des Landwirts Walter Krüger in Skowikowo, Kreis Mogilno, aus, durch das in kurzer Zeit eine Scheune, ein Stall und vier Holzschuppen vollständig eingäschert wurden. Mitverbrannt sind Pferdegeschirre, ein Arbeitswagen, eine Britische, 70 Zentner Roggen, 80 Zentner Gemenge, 20 Zentner Hafer, zwei Fuhrer Serabella, acht Fuhrer Stroh, drei Fuhrer Heu, ferner 19 Schweine und drei Kühe. Nur das Wohnhaus konnte gerettet werden. Der entstandene Schaden wird auf 20 000 Bloty geschätzt. Die Ursache des Feuers ist noch nicht geklärt.

z Inowroclaw, 23. Dezember. Gestohlen wurde dem hiesigen Einwohner Czeslaw Sarnowski aus seiner verschlossenen Wohnung Wäsche und Garderobe.

z Posen (Poznan), 23. Dezember. Aus unbekannter Ursache unternahm ein Gymnasialschüler einen Selbstmordversuch, indem er sich mit Kohlenoxydgas vergiften wollte. Das hinzukommende elterliche Dienstmädchen verteilte den Versuch; der Lebensmüde wurde durch den Arzt der städtischen Rettungsbereitschaft wieder ins Leben zurückgerufen. Gefahr besteht für ihn nicht. — Im Hause fr. Paulstrichstraße 3 fiel der zehnjährige Felix Engel von der Treppe und zog sich so schwere Verletzungen zu, daß er dem Stadtkrankenhaus zugeführt werden mußte.

z Posen (Poznan), 22. Dezember. Gestern glitt im Dienste der am Lazarusmarkt wohnhafte Eisenbahnarbeiter Paul Chwald auf den vereisten Eisenbahnschwellen aus und wurde von einem herantretenden Zuge überfahren und getötet. Der Bedauernswerte war verheiratet und Vater mehrerer Kinder. — Von der verstärkten Strafkammer wurde heute der Molkereiarbeiter Adolf Gensler von hier unter Ausschluß der Öffentlichkeit wegen Spionage zu vier Monaten Gefängnis verurteilt; der mitangeklagte Händler Faustyn Kanasty wurde frei-

gesprochen. — Ein heftiger Zusammenstoß erfolgte gestern abend in der fr. Ritterstraße zwischen einem Lastauto der Biokowkischen Fischhandlung und einer Kraftwagenbrotschke, wobei die letztere vollständig in Trümmer ging. Das Unglück wird darauf zurückgeführt, daß das Lastauto keinerlei Bremsvorrichtung besaß.

Aus Kongreßpolen und Galizien. Die Spiritusbrennerei im Teich.

Nach langwierigen Nachforschungen gelang es den Alkoholbehörden vor einigen Tagen, festzustellen, daß sich eine geheime Brennerei im Dorfe Bogumilow, Gemeinde Brzezunia, Kreis Radomsko, befindet und daß sich der Landwirt Hermann Moriz, dessen Vater Johann Moriz, sowie zwei Männer namens Felix Rutkowski und Josef Bartosik mit dem Brennen befaßten.

Während einer auf dem Gehöft des Moriz vorgenommenen Durchsuchung wurden gegen 200 Liter in Flaschen gefüllter Spiritus vorgefunden. Dagegen konnte der zur Herstellung von Spiritus verwandte Apparat anfangs nicht entdeckt werden. Einer der Beamten wurde aber dann auf ein auf einem nahen Teiche in das Eis geschlagenes Loch aufmerksam, das mit einer dünnen, frischen Eisschicht bedeckt war. In dem Loch fand man einen Holzpflock, an dem ein Seil befestigt war. Bei dem Herausziehen des Seils aus dem Teiche förderten die Alkoholbeamten eine große Holzkrate zu Tage, in der ein Apparat zur Herstellung von Spiritus verpackt war. Bei ihrer Vernehmung gestanden die Verhafteten, die Herstellung von Spiritus bereits seit vier Monaten betrieben zu haben.

* Wilna, 23. Dezember. 13 Wölfe erlegt. In den letzten Tagen wurden in den Kreisen Wilejka und Włodzko zahlreiche Wolfsjagden veranstaltet. An den Jagden nahmen außer der Dorfbewölkerung und einigen Jagdgesellschaften auch Offiziere des Grenzschutzkorps teil. Insgesamt wurden 13 Wölfe erlegt.

Das Marsgeheimnis vor seiner Lösung.

In Amerika behauptet man, daß im nächsten Jahr die Frage gelöst wird, ob auf dem Mars organisches Leben vorhanden sei. Der berühmte amerikanische Astronom Professor Ritchie, der das größte Fernrohr der Welt konstruiert hat, das sich im Wilson-Observatorium an der Küste Kaliforniens befindet, ist nämlich zur Zeit mit der Konstruktion eines noch größeren Teleskops beschäftigt. Er hofft, mit dessen Hilfe feststellen zu können, ob sich auf dem Planeten Barten befinden. Wäre dies der Fall, so würde damit erwiesen sein, daß menschenähnliche Wesen den Mars bewohnen. Im Winter 1932 wird der Mars in seiner kürzesten Entfernung von der Erde sein, und diese Periode betrachtet Prof. Ritchie als die günstigste Zeit für die Entschleierung des großen Geheimnisses. Bereits seit sechs Jahren arbeitet Prof. Ritchie an seinem neuen Teleskop, das mit allen Errungenschaften der neuzeitlichen Optik ausgestattet werden soll. Er beabsichtigt zahlreiche Photographien der Marsoberfläche zu machen, um die von dem französischen Marsforscher Antoniade bei früheren Gelegenheiten erzielten Ergebnisse weiter zu verfolgen. Der französische Gelehrte machte die Feststellung, daß auf dem Mars umfangreiche grüne Flächen vorhanden sind, die sich in der Herbstzeit rötlich-braun färben, genau wie unsere Wälder. Daraus zog Professor Ritchie die Schlußfolgerung, daß es ein Pflanzenleben auf dem Mars gebe. Dort, wo Pflanzen zu gedeihen vermögen, besteht aber auch eine Existenzmöglichkeit für Tiere und menschliche Wesen. Professor Ritchie glaubt, mit seinem Teleskop sogar das Problem lösen zu können, ob die Marseinwohner auf einer höheren Intelligenzstufe stehen als die Menschen.

Kleine Rundschau.

* Um ein Tigerfell. Wenn ein Mensch die Tiger haßt, so war es der Jnder Rama Rao. Denn schon verschiedentlich hatte ihm eine der Riesenkatzen ein Kind aus seiner Herde gerissen. Seitdem ging Rama Rao nie ohne Waffe auf die Weide, und stets hoffte er, endlich einmal zum ersehnten Schuß zu kommen. Er kannte nur zu gut den einen Tiger, der nun schon seit Monaten seine Herde, seinen einzigen Besitz, bedrohte. Nachts konnte der Jnder nicht schlafen, weil er immer wieder daran denken mußte, wie glücklich er sein würde, wenn das Fell seines grimmigsten Feindes in seinem Hause auf dem Boden läge, wenn seine Kinder den Rücken des Würgers mit ihren kleinen Füßen stampfen könnten. Denn erst dann würde sein Sieg über den Todfeind vollständig sein. Ganz plötzlich kam dann eines Tages die Erfüllung dieses schrecklichsten Wunsches. Der Tiger griff die Herde an, riß ein Tier. Doch Rama Raos Kugel verwundete ihn tödlich. Die große Kugel wollte fliehen, schleppte sich ein Dutzend Meter weit, stand still. Ein Schauer lief ihr den Rücken entlang, und tot brach der Tiger zusammen. Rama Raos Glück kannte keine Grenze, und bald darauf war sein Traum erfüllt: Das Fell lag in seiner Hütte. Leider störte die Regierung das Jdyll. Ein Förster hatte die Feststellung gemacht, daß der Tiger auf seiner verbotenen Flucht das Land des Hirten verließ und auf fiskalischem Boden verendete. Und nun nahm ihm der Staat das Fell ab, weil irgend ein verschimmeltes Paragraf ihm das Recht dazu gab.

Wasserstands Nachrichten.

Wasserstand der Weichsel vom 24. Dezember 1931.
Kratau - 2,66, Rawichost + 2,11, Warichau + 1,42, Bloct + 1,22, Thorn + 1,41, Fordon + 1,50, Culm + 1,30, Graudenz + 1,59, Rurzebrat + 1,85, Nefel + 1,04, Dirschau + 1,06, Einlaage + 2,26, Schiewenhorst + 2,62.

Chef-Redakteur: Gottlob Starke; verantwortlicher Redakteur für Politik: Robert A. Starke; für Handel und Wirtschaft: Arnold Strödel; für Stadt und Land und den abrischen unpolitischen Teil: Marian Seyler; für Anzeigen und Inseraten: Edmund Przygodzki; Druck und Verlag von A. Dittmann & Co., sämtlich in Bromberg.

Die heutige Nummer umfaßt 16 Seiten einschließlich „Der Hausfreund“ Nr. 297 und „Die Scholle“ Nr. 27.

Landesgenossenschaftsbank

Bank Spółdzielczy z ograniczoną odpowiedzialnością Poznań
(früher: Genossenschaftsbank Poznań)

Oddział w Bydgoszczy, ul. Gdańska 16

Telefon 291, 374, 373.
Drahtanschrift: Raiffeisen.

Postscheckkonto Poznań Nr. 200 182.
Girokonto: Bank Polski, Bydgoszcz.

Eigenes Vermögen 6.100.000.— zł. / Haftsumme rund 11.000.000.— zł.

Annahme von Spareinlagen in Złoty und fremder Währung, gegen höchstmögliche Verzinsung.
Laufende Rechnung, Scheckverkehr, An- und Verkauf und Verwaltung von Wertpapieren.

Bank-Incassi. An- und Verkauf von Sorten und Devisen. **Vermietung von Safes.**



Registrier-
Kassen
National

Repräsentanten: 9327
Cz. Mieloch
und
W. Grzymała
Bydg., Jagiellońska 23.

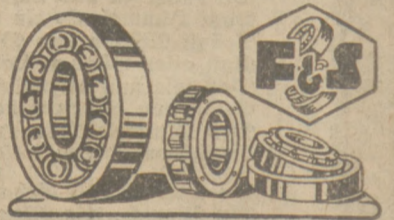
Bräuerei
Gebüder Bräuerei
Tel. 257 u. 1356
empfehlen

Bock



sowie ihr „SPEZIAL“- und
„MALTA“-MALZBIER

Bier



**KUGEL-UND
ROLLENLAGER**
OTTO WIESE
BYDGOSZCZ
D'WORCOWA 90 · TEL 459

Rettung für Hautkranke!

Hautcreme „**Heilwunder**“ Danziger Patent Nr. 1919. Einzigartiges Kosmetikum zur Pflege der Haut, hilft vermöge seiner Eigenschaften selbst in verzweifeltsten Fällen bei **sämtlich** Fiechten, auch Bartflechte, offenen Beinschäden, Ekzeme, Pickel, Ausschläge aller Art, Gesicht- und Nasenröte, Frostschäden usw.
Glänzende Anerkennungen. Bei Nichterfolg Geld zurück!
Preis 8.60 zł. Versand per Nachnahme, bei **Voreinsendung** des Betrages **portofrei**. Bei Bestellung Zweckangabe erbitten.
Chem. Kosm. Laboratorium „Klossin“
Danzig - (G d a n s k), Hundegasse 43.



Wir vergeben **Baugeld!**
und **Hypotheken-Darlehn**
Eigenes Kapital 10—15% vom Darlehensbetrage erforderlich welches in kleinen Monatsraten erpart werden kann.
Reine Zinsen, nur 6—8% Amortisation
„**Sacege**“ e. O. m. b. H., Danzig, Sanpfl. 2b
Auskünfte erteilt:
Serr S. Biehler, Bromberg, Maria, Focha 47.

Schmiede- u. Schlosser- Werkzeuge

Neumann & Knitter
Stary Rynek. Tel. 141.
Für Konzert, Gesellschaft und Tanz
empfehlen sich
Kapelle **W. Zimmermann**, Ugorz 20.

Warum klagen Sie dauernd über
Gicht u. Rheumatismus
Ihren Bekannten die Ohren voll, so daß Ihnen jeder aus dem Wege geht, wenn Sie doch nichts dagegen tun. Gehen Sie lieber in die nächste Apotheke u. kaufen Sie sich unser millionenfach bewährtes weltbekanntes
„CAPSINAP“
Name gesetzlich geschützt. — Alleinige Fabrikanten:
Dr. Behring i Ska., Bydgoszcz

Für **Lungenkranke**
Sanatorium
Dr. Römpler
Görbersdorf
in Schlesien - Bez. Breslau
560 m ü. Msp.
Herrlich gel. Heilanstalt
inmitten ausgedehnter
Tannenwäldchen und
großen Parkanlagen.
Erstklassige Verpflegung.
Sehr ermäßigte Preise.
Erfolgreiche Winterkur.
Aerztlicher Leiter: Chefarzt Dr. Birke.
Prospekte durch die Verwaltung.

Hohlschleiferei
i. Kaisermeier, Scheren
Sw. talski,
Bomanika 11. 11587
Violinunterricht erteilt
Jaczomskiego 19,
Wohnung 9. 4992

HOTEL ELYSIUM Restaurant
Telef. 1171
Meinen geehrten Gästen die erg. Mitteilung, daß ich mein Lokal am 1. Feiertag geöffnet halte.
Vorzügliches Festmenü an 3 Feiertagen
Weihnachten 1931 Hochachtungsvoll
Kraszi

Ortsgruppe Bromberg - (Abteilung Handwerk)
WEIHNACHTSFEIER
Am 2. Feiertag, 4 Uhr nachm., in Wicherts Festsälen.
Märchenaufführung — Bescherung — Tanz bis 4 Uhr.
Konzert — Gesang vom Verein „GERMANIA“.
Gäste willkommen. — Einlaß- und Eintrittskarten im Vorverkauf:
F. Schulz, Sienkewicza 29, I und Hugo Böhlke, Marsz. Focha 20.
An der Kasse erhöhte Preise. — Ohne Einladung kein Zutritt.

Teppiche
Gardinen
Läufer
Möbelstoffe
empfehlen
zu billigsten Preisen
„Dekora“
Gdanska 10/165
I. Etage.
Telefon 226. 11212
Besonderer Beachtung
empfehle meine
Spez.-Nähwerkstatt
für
stilvolle Gardinen
und Stores.

Jng. T. Nowak :: Maschinenfabrik
Bydgoszcz, Tel. 881 u. 1550. Anschlußgleis.
Abteilung:
Elektro-Lichtbogen-Schweißwerk.
Elektrisch geschweißte Eisenbauwerke.
Elektrisch geschweißte Behälter.
Kesselschweißungen.
Reparatur - Schweißungen: Gußeisen-
schweißungen, elektrisch geschweißte
Maschinenteile, Montageschweißungen

KISTEN
in jeder Abmessung, auch Kistenstöße,
aus patentgetrockneten Brettern.
A. MEDZEG, FORDON w

Heimatbücher der Deutschen in Polen
Herausgegeben von Friedrich Just
Verlag: **A. Dittmann**, Bromberg
Bisher erschienen:
Band 1: Aus dem Netzezag
Band 2: Deutsche Sendung
Band 3: Die polnische Nachkriegsall
Band 4: Heimat und Mutterherz
Band 5: Deutsche Christfeier
Band 6: Der Schulze von Gromaden.
Zu haben in allen Buchhandlungen.

Brunnen-Bohrungen
von 3—100 Mtr. Tiefe mit Pumpen- u. Röhren-
lieferung, Wasserleitungen sowie sämtliche ein-
schlägigen Reparaturen führt bestens aus
A. Dietrich, Brunnenbaumeister, Bydgoszcz,
Gdańska 73 (fr. 130.)

Paul Havemann
Glasschleiferei u. Spiegelbelegerei
Glaserarbeiten und Reparaturen
Bydgoszcz, Królowej Jadwigi 6a. Tel. 1357.

Für Reparaturzwecke
Assortierte Bretter 23 und 20 mm
Schalbretter, Kantholz abzugeben
Sägewerk „Lasy Polskie“ Sp. Akc.
Bydgoszcz-Kapuścisko Dolne
ul. Przemysłowa 22.

Racheln
weiß und farbig
Transportable
Rachelöfen
Gij. Herde
zu billigsten Preisen
ständig auf Lager.
Ausführung
von Ofenarbeiten.
D. Schöpfer
Bydgoszcz, Damm 5
Telefon 2013. 10896

Schweizerhaus 4. Schleuse, Okole
I., II. u. III. Weihnachtsfeiertag:
Festkonzert
der Kapelle **W. Zimmermann**.
Auserwähltes Programm u. a.:
Das große Weihnachtsgemälde v. Ködel.
Anfang 4 Uhr.
Gut geheizte, fest, geschmückte Räume.
M. Kleinert.

Sarzer
Edelrolle-
Kanarien
gute tiefe
Touren mit
Nachtigall.
v. 8 10 Mtr. u.
höher. Aus d. Sing-
vogel. Preisliste frei.
Ab. Janion, Barbis/Sarz
074

Engl. Unterricht
i. Englisch u. Französisch,
erteilt **L. u. A. Furbach**,
Cielakowicza 24 I. i.
(früher 11. Französisch-
englische Übersetzung,
Langjahr, Quienb. in
England u. Frankreich.

Drucksachen
sauber u. billig
Sallhausen
Buchdruckerei
BYDGOSZCZ
Jeżucka 2 Tel. 604

**Blumenspenden-
ermittlung!!!**
für Deutschland und
alle anderen Länder
in Europa.
Jul. Kof
Blumenb. Gdanska 15
Hauptkontor u. Gär-
nerei: Sm. Trój y 15.
Kernui 48

**Palzers-
Etablissement**
Sw. Trójcy 31-33
am zweiten Feiertag
Familienball
11026

Zielonka.
Jud. am 2. Weihnachts-
feiertag stattfindenden
Sanzbergnügen
aber freudlich ein
Gäststadt.
11519



Deutsche Bühne
Bydgoszcz I. 1.
Freitag, 25. Dez. 1931
(1. Weihnachtsfeiertag)
nachm. 8 Uhr:
Die Wunderhale
Sonntag, 26. Dez. 1931
(2. Weihnachtsfeiertag)
nachm. 3 Uhr
Die Wunderhale
abends 8 Uhr:
Neuheit! Neuheit!
Zum ersten Male!
Ständchen b. Nacht
Lustspiel in 3 Akten von
Leo Lenz.
Sonntag, 27. Dezbr. 31
nachm. 3 Uhr
Die Wunderhale
abends 8 Uhr:
Schneider Wibbel.
Eintrittskarten für
ämtl. Vorstellungen
nur an den Feiertagen
von 11—1 und 1 Stunde
vor Beginn der Auf-
führung an d. Theater-
kasse.
11519
Die Leitung.

Pianos
Modell 1932
7 1/4 Oktaven
Führend in Ton und
Ausführung den
best. Auslandsfabri-
katen gleichwertig
Fabryka Pianin
W. Jähne
Bydgoszcz
ul. Gdańska 42
Filialen:
Poznań,
ul. Gwarna 10
Grodzisz,
ul. Toruńska 17/19
Lublin. 11438
ul. Szpitalna 8.

Großer Preissturz!
Infolge günstigen Einkaufs sind wir
in der Lage unsere Preise für **Felle**
und **Pelze** auf einen bis jetzt
noch nicht dagewesenen Stand
herabzusetzen und zwar:
Futter Walabi-Opossum zł 54.—
„ Austr.-Opossum „ 150.—
Skunks original „ 19.—
Felle für Besatz „ 3.50
Fischotter original „ 150.—
Fertige Herrenpelze „ 15.—
Damenpelze in gr. Ausw. von „ 150.—
Wir bitten um Beschichtung ohne Kaufzwang.
FUTERAL
Tel. 308 - Bydgoszcz Dworcowa 9

Kino
Kristal
Beginn:
8.20, 8.10, 7 u. 9.

Das große Weih-
nachts-Programm!
für Jung u. Alt mit
den belieb. Königen
des Humors

Pat u. Patachon als Kunstschützen

welche in ihrem neuesten Ton-
filmstück durch ihre urkomi-
schen Situationen und Witze
sowie ihren köstlichen Humor
das Publikum zu anhaltendem
Lachen zwingen.
11887

Beiprogramm:
Fox Tönende Wochenschau.
Bobby als Detektiv.
Lustspiel in 2 Akten.
Deutsche Beschreibung
gratis an der Kasse.

Pommerellen.

24. Dezember.

Graudenz (Grudziadz).

Weihnachtsfeiern im Reiche der Caritas.

Montag deckte im „Tivoli“ der Deutsche Frauenverein für Armen- und Krankenpflege seinen Schutzbefohlenen...

Am Tage darauf war es die Evangelische Frauenhilfe, die an bedürftigen Glaubens- und Stammesbrüdern...

Der letzte Polizeibericht meldete zwei Betrunkene und einen Dieb als festgenommen.

Die Jagd auf dem gemeinsamen Terrain des Jagdverbandes Sarosle (Sarosle), Kreis Graudenz...

Auf der dieser Tage in den Waldungen des bei Graudenz belegenen Gutes Maruski (Maruski)...

Landwirtschaftlicher Verein „Eichenkranz“. Kürzlich hielt der Verein eine recht gut besuchte Monatsversammlung...

Das Urteil gegen Antkowiak und Genossen rechtskräftig. Vor dem höchsten Gericht in Warschau endete...

Schon gefasst. Dank den Bemühungen der Michellauer Polizei ist es bereits gelungen, die Spitzbuben, die wie berichtet...

Wer ist der Besten? Auf der Kriminalpolizei, Kirchenstraße (Koscielna), befindet sich eine, wahrscheinlich aus einem Diebstahl herrührende Brille...

Thorn (Torun).

Bajonettstiche in das Herz. Vor der Strafkammer des hiesigen Bezirksgerichts wurde gegen den Arbeiter Stefan Przymuski...

geklagte das Gasthaus in Staw, Landkreis Thorn. Nachdem er in dem neben der Gaststube befindlichen Laden einen Einkauf gemacht hatte...

Aus dem Landkreis Thorn, 22. Dezember. Einbrecher stahlen vom Speicher von Bronislaw Graca in Paulshof (Kucobrek) zehn bis fünfzehn Zentner Roggen...

Vereine, Veranstaltungen etc.

Am 3. Feiertag, abends 7 Uhr, Deutsches Heim: 700 - Jahrfest der Thorns der deutschen Vereine. Eintritt frei.

Verent (Koscierzyna), 22. Dezember. Kohlen-diebstahl. Auf der Eisenbahnstrecke Skorzewo-Golubie hiesigen Kreises wurden Montag zwischen den Kilometern 1114 und 1123...

Neustadt (Wesherowo), 23. Dezember. Auf dem heutigen Pferde- und Viehmarkt waren nur einige Pferde und etwa 20 Rinder aufgeführt.

Schwetz (Swiecie), 23. Dezember. In Komorsk hiesigen Kreises wurde Alexander Wisniewski 450 Zloty Bargeld gestohlen.

Soldan (Dzialdowo), 22. Dezember. Eine Weihnachtsbescherung der evangelischen Kinder fand am vergangenen Sonntag unter großer Beteiligung der Gemeinde...

Rheumatismus oder nicht

Die Hauptsache ist, ich fühle mich wieder vollkommen gesund und kann wie früher arbeiten, sagt Frau W. Suska, Barzawa, Stare-Miasto 4/6.

dritte Sorte 100 bis 140 Zloty. Ferkeln brachten je nach Qualität 80 bis 140 Zloty.

Jemselburg (Sepolno), 23. Dezember. Eine Weihnachtsfeier der deutschen Kleinkinderschule fand am Montag nachmittag im hiesigen Gemeinschaftssaal statt.

Aus Kongresspolen und Galizien.

Lemberg (Lwow), 23. Dezember. Eine Autofalle. Auf der Straße von Krakau nach Lemberg stieß dem mit seinem Auto fahrenden Brester Starosten Doelinger...

Demblin, 23. Dezember. In Demblin warfen sich die 20jährige Barbara Zuckermann und der 20jährige Josef Gurecki unter die Räder eines Zuges.

Graudenz.

Stillebendes Pärchen. Verlobte. Weihnachten 1931.

Emil Romey. Paplerhandlung. Torunska Nr. 16. Telet. Nr. 435.

Wiöbl. Zimmer für Büro geeignet, im Zentr. (bevorz. Kornm.) ab 15.1.3 geucht.

Sanzunterricht im Hotel „Zum Goldenen Löwen“. Ein neuer Kursus beginnt am Freitag, dem 8. Januar 1932.

Paßbilder. in 1/2 Stunde lieferbar nur bei 10857. Hans Dessonneck, Photokgraph Józ. Wybickiego 9.

Buchdruckerel. Moritz Maschke Grudziadz Pańska 2.

Thorn.

Luise Otto Walter Duwe. Verlobte. Weihnachten 1931.

Pianos. bester Qualität, empfiehlt zu stark herabgesetzten Preisen. Piano-Fabrik B. Sommerfeld.

Hebamme. erteilt Rat, nimmt Bestfell. entgegen. Distret. zugeichert. Friedrich, Torun, sw. Iskoba 15.

Chaiselongues. neu prima Polster. billigst Saal, Tapeziermstr. Mate Garbary 1088.

Das „Alte Schloß“ brennt.

(Originalbericht eines Stuttgarter Mitarbeiters.)

Die Nachricht, daß das Alte Schloß brennt, haben wir zuerst alle nicht geglaubt. Aber noch rascher fast, als das Feuer von den Giebeln, von den Türmen und Balkenwerk und den Flügeln des alten Baues Besitz ergriff, verbreitete sich die Meldung in der Stadt. Daß etwas ganz Ungewöhnliches vorlag, merkten wir bald. Ununterbrochen ging das Telephon. „Brennt wirklich das Alte Schloß?“, „Haben Sie gehört, daß das Alte Schloß brennen soll?“, „Solche und ähnliche Fragen kürmten auf uns ein. Jeder, der Zeit hatte, eilte selbstverständlich zur Unglücksstelle, um das Wüten der Elemente zu sehen. An der Brandstelle trafen wir Tausende an. Es war überaus schwierig, nach vorn zu kommen, da die Menschenmasse einer Mauer gleich auf dem riesigen Platz stand. Aber der Anblick, der sich uns schon von weitem bot, war schaurig genug. Der südöstliche Flügel war völlig in Flammen eingehüllt, und mächtige Rauchschwaden zogen zum Himmel. Ununterbrochen kamen neue Feuerwehrrufen an. Bereits am Mittag war die gesamte Stuttgarter Feuerwehr mit Ausnahme weniger Abteilungen, die auf alle Fälle zurückbleiben mußten, an der Beseitigung des Brandes tätig. Riesige Feuerwehrlinien wurden angelegt, und nicht allein von außen, sondern auch von der Innenseite des Hofes aus wurde die Bekämpfung des Brandes in Angriff genommen. Riesige mechanische Leitern wurden errichtet. Nachdem das erste Unglück bei den Löscharbeiten eingetreten war, kamen bald viele Krankenwagen.

Nach vieler Mühe gelang es, in den Hof des Schlosses zu kommen. Die riesigen Menschenmengen mußten von der Polizei und von der Reichswehr, die zur Hilfe herangezogen wurden, zurückgehalten werden. Noch als der Brand ausbrach, fand vor dem Schloß ein lebhafter Weihnachtsmarkt statt. Die Händler haben sich längst zurückgezogen. Jetzt herrschen vor dem Schloß Polizei und Reichswehr. Ein geradezu grotesker Anblick ist im Schloßhof. Ein riesiger Weihnachtsbaum, der hier vor einigen Tagen aufgestellt wurde. Er ist völlig unversehrt. Um ihn herum hat man Inventar aus dem Schloß, das gerettet werden konnte, aufgestapelt. Wenige Meter davon entfernt ist in aller Eile ein kleines Feldlazarett aufgemacht worden. Sanitäter und Ärzte haben alle Hände voll zu tun. Mehrfach schon wurden Feuerwehrlente, die an Rauchvergiftung erkrankten, auf Bahnen vorbeigezogen und mußten sofort behandelt werden. Alle diese Männer haben unter dem Einfluß von Gesundheit und Leben den Versuch gemacht, unser historisches Kleinod vor der völligen Vernichtung zu retten. Sie mußten Gasmasken anlegen, um in verschiedene Räume des Schlosses, aus dem sie Kunstgegenstände herauszuholen wollten, eindringen zu können. Leider sind bereits am ersten Tage schwere Verletzungen in größerer Zahl durch das niederstürzende Gebälk zu verzeichnen gewesen. Der Eintritt in das brennende Schloß wird selbstverständlich verwehrt. Man möchte am liebsten selbst mit Hand anlegen, um das Wüten der Flammen zu bekämpfen. Die Feuerwehr hat übermenschliche Arbeit geleistet, aber zum Teil war sie völlig machtlos. Die ungeheuren Wassermengen, die in das brennende Gebäude geschleudert wurden, verdampften in der ungeheuren Hitze. Hier im Schloßhof, wo sich nur Personen aufhalten, die wirklich helfen können, fühlt man sich in seiner Ohnmacht, selbst nicht mit einzugreifen zu können, völlig überflüssig. Also zurück auf den Karl-Platz. Man hat den Eindruck, daß noch höhere Flammen aus dem Gebälk zum Himmel empor schlagen. 4 bis 5 Meter hoch lodern sie empor und lassen die mächtigen Rauchschwaden des Qualmes und des Wasserdampfes geradezu gespenstisch erscheinen. Es ist, als habe sich der Himmel über Stuttgart gerötet. Die ganze Stadt trauert um die Zerstörung eines ihrer schönsten Wahrzeichen.

Die Nacht bricht herein. Noch immer können wir uns nicht von der Brandstätte trennen. Obwohl wir es vor Augen sehen, erscheint es uns unbegreiflich, daß das Wüten

des Feuers noch kein Ende findet. Es wird später und später. Bedrückt schleichen wir uns nach Hause, weil es trotz des heldenmütigen Eingreifens hunderter von Feuerwehrlenten, von Reichswehr und Polizei nicht gelungen ist, den Brand zu besiegen. —oe.

Aus der Geschichte des Schloßes.

Das Alte Schloß, einst der Sitz der Grafen von Württemberg, stammt mit seinem ältesten Hauptbau, der jetzt zuerst ein Raub der Flammen wurde, aus dem zwölften Jahrhundert. Es wurde im Jahre 1286 von König Rudolf belagert. Im 14. Jahrhundert wurde es von Graf Eberhard dem Erlauchten erweitert, später von 1473 bis 1570 ausgebaut.

Als alte Wasserburg ein trutziger und wehrhafter Bau, war das Alte Schloß immer eine der größten Sehenswürdigkeiten der Stadt, der schönsten Stuttgarter Profanbau aus älterer Zeit; an der unteren Seite des Schlosses stehen noch teilweise die alten Ringmauern. Früher war das Schloß von einem Graben umgeben, der 1775 ausgefüllt wurde. In dem abgebrannten Flügel befand sich der große Saal, der sogenannte „Türnik“, der zu Ritterspielen und als Speisefalle diente. Darüber waren die Wohnräume der herzoglichen Familie. Besonders schön ist auch der Schloßhof mit dem von Meister Hoyer stammenden Standbild des Herzogs Christoph im Barte, mit den artlandgeschmückten Umgängen und den Ecktürmen. Die drei großen runden Türme stammen aus den Jahren 1572, 1578 und 1687. Der Erbauer des Schlosses in seinen späteren Teilen war der Stuttgarter Albrecht Treßch.

In dem großen Schloßkeller lagern die Weine der herzoglichen Rentkammer. In dem Schloß selbst befinden sich zahlreiche Wohnungen und Kanzleien sowie das Altertumsmuseum. Die früher dem Neuen Schloß gegenüberliegende Hofküche ist vor einigen Jahren abgebrochen worden. Es sind unerfessliche Kunst- und Altertumswerke mit großen geschichtlichen Erinnerungen durch den Brand vernichtet worden.

Schloßbrand im Erlöchen.

Stuttgart, 23. Dezember. Heute mittag endlich kann der Brand des Alten Schlosses nahezu als gelöscht angesehen werden, wenn auch die Möglichkeit besteht, daß das Feuer an einzelnen Stellen nochmals aufflackert. Die Einsturzgefahr der vielen ausgebrannten Gebäudeteile ist jedoch so drohend geworden, daß die Feuerwehrlente die Löscharbeiten einstellen mußten. Die Rohre wurden an der Erde befestigt und von hier aus strömen die Wasserstrahlen in die noch qualmenden Brandherde. Das Schloß ist nur mit 800 000 Mark bei der Gebäude-Brandversicherung versichert.

Schweres Einsturzungsglück in der Vatikanstadt.

In der Vatikanstadt hat sich ein schweres Einsturzungsglück ereignet. Das Dach des nördlichen nach Papst Sixtus benannten Flügels des berühmten Belvedere-Hofes ist plötzlich eingestürzt und die schwere Masse hat die darunter liegenden Räume der apostolischen Bibliothek beschädigt.

In dem sizilianischen Flügel (nicht zu verwechseln mit der sizilianischen Kapelle) weilten noch am Nachmittag zahlreiche Arbeiter, die jedoch während des Einsturzes augenscheinlich zum größten Teil bereits die Arbeitsstätte verlassen hatten. Vier Arbeiter werden vermisst, die wahrscheinlich unter den Trümmern begraben liegen. Etwa 20 000 Bände, vorwiegend Drucke, sind von den Trümmern begraben worden. Die wertvollen Handschriften, die bis in das vierte Jahrhundert nach Christi reichen, dürften gerettet sein. Nach den bisherigen Feststellungen sind die Wandresken in den drei Stockwerken so gut wie unbeschädigt, dagegen sind die Deckengemälde vernichtet.

Für Kurt bedurfte es keines Entschlusses mehr. Die Erinnerung und der Lichtstrahl bannten ihn. Sein Weg hatte plötzlich ein Ziel: teilnehmen an dem Glanz, an der Freude, die dort drinnen herrschen mußten.

Doch, durfte er hinein? War es vielleicht mit der Kirche ebenso wie mit dem Weihnachtsmann, der nur zur anderen Kindern kam? Würden sie ihn nicht an der Tür abfangen: „Was willst du hier? Kinder wie du, denen die Pflegereltern täglich sagen müssen, wie unnützlich sie sind, haben hier nichts zu suchen!“

Ah, mehr als abweisen konnten sie ihn ja nicht! Da wollten ja gerade zwei Erwachsene eintreten. Wenn er sich hinter ihnen versteckte, so übersah man ihn vielleicht oder dachte, er gehöre dazu.

Er war verwundert, als sich überhaupt niemand um ihn kümmerte. Dann nahm die Kirche seine Gedanken gefangen. Zwei Tannenbäume brannten vor dem Altar und warfen ihren Lichterglanz in die verborgenen Winkel. Alle Menschen hatten feierliche Gesichter, und dann setzten Orgel und Stimmen zu einem jubelnden Liede ein. Da suchte sich Kurt einen Platz zuhinterst im Seitenschiff, zaghaft noch immer und mit der Angst im Herzen, daß jemand auf ihn zutreten könnte: „Nach, daß du fortkommst!“

Er begriff nicht viel von dem, was der Pfarrer sagte. Doch das eine verstand er: Heute war für alle Menschen ein Tag der Freude. Für jeden sollte der Weihnachtsbaum brennen zur Erinnerung an das Christkind. Für jeden, auch für den Armen, der kein Bett hatte, war irgendwo der Gabentisch gedeckt!

„Für jeden?“ fragte der Junge und der Gedanke hielt ihn noch gefangen, als die Sturmgie wieder eingesetzt hatte. „Für jeden?“ Doch wo war denn für ihn der Weihnachtsbaum? Einer von den beiden dort vorn? Nein, sicher nicht, denn die galten ja allen denen, die hier in der Kirche saßen. Und wo sollte sonst der Weihnachtsbaum für ihn brennen?

Dann mußte das Kinderhirn plötzlich die Antwort. Als die Leuchten unter den brandenden Akkorden der Orgel die Kirche verließen, drückte sich Kurt nicht hinter Erwachsenen her ins Freie. Unter der letzten Bank im Seitenschiff kanerte er. Als die Orgel schwieg, hob er vorsichtig den Kopf. Ein Mann schritt am Altar vorüber und griff nach dem Schalger an der Wand. Die Lichter des einen Baumes erloschen. Und dann sank auch der andere Baum in die Dunkelheit zurück. Nur der verlorene Schein irgendeiner vom Winde geschüttelten Lampe draußen auf der Straße tanzte matt über die Bankreihen hin und her. Zuerst fürchtete sich das Kind. Saß es nicht hier in der

Das begehrte Mittel

bei Husten und Verkühlung der Atmungsorgane, wirkungsvoll-vorbeugend und heilend, sind und bleiben die bewährten und seit 40 Jahren allbekanntes 10860



Echt nur mit der Schutzmarke „3 Tannen“
Ueber 15000 beglaubigte Zeugnisse.
Erhältlich in allen Apotheken u. Drogerien.

Fünf Todesopfer.

Nach den letzten Meldungen hat das Einsturzungsglück im Vatikan fünf Todesopfer gefordert. Der beim Durchbruch des Fußbodens im „Saal der Beratungen“ mit in die Tiefe gerissene Professor Marco Pataffo konnte bei den Aufräumungsarbeiten nur noch als Leiche geborgen werden. Außerdem müssen die vier Bauarbeiter, die im Augenblick der Katastrophe in den Kellerräumen tätig waren, mit Bestimmtheit als verloren angesehen werden. Solange noch Hoffnung bestand, den Verunglückten zu Hilfe zu kommen, hat der Papst die Rettungsarbeiten persönlich geleitet und die Arbeiter zu rascherer Tätigkeit angefordert. Das ungeheure Gewicht der im Sturz zusammengebrochenen Mauertümmern, die zum Teil acht Meter dick waren, stellte aber den Bemühungen einen fast unüberwindlichen Widerstand entgegen.

Man glaubt, die Ursache des Unglücks liegt im Nachgeben von drei der großen Mittelpfeiler der Leschalle erkennen zu können, an denen gerade Stützarbeiten vorgenommen wurden. Die morschen Fundamente sollten durch große Zementblöcke ersetzt werden, die offenbar noch nicht genügend ausgetrocknet waren, als man ihnen das Gewicht der darüberliegenden Bauten anvertraute.

Kleine Rundschau.

Schiffszusammenstoß.

Tokio, 24. Dezember. (Eigene Drahtmeldung.) Am Donnerstag früh stießen in der japanischen Inlandsee zwei Küstenschiffe zusammen. Eins der Schiffe ging sofort unter, 50 Personen sollen dabei ertrunken sein.

Briefkasten der Redaktion.

„Biele.“ Die Sache kann glatt gehen, sie kann aber auch auf Schwierigkeiten stoßen; es läßt sich darüber nichts Bestimmtes sagen.

„Abbau 1919.“ Der Art. 280 der Bauverordnung vom 16. Februar 1928 hat nur den Schutz der Bewohner eines Hauses gegen Bauunfälle im Auge. Wenn das Haus unbewohnt ist, können Sie damit machen, was Sie wollen. Eine Genehmigung zum Abbruch ist nicht erforderlich. Schwierigkeiten können Ihnen nur entstehen, wenn Sie das Haus nicht räumen können; d. h. wenn der eine oder der andere der Bewohner des Hauses sich weigert, seine Wohnung zu räumen, da er ein unteres Unterkommen nicht findet. Bleibt ein Inhaber darin wohnen, dann tritt der Art. 280 der oben genannten Verordnung in Wirksamkeit, d. h. das Starostwo kann Sie zwingen, die nötigen Reparaturen vorzunehmen, oder selbst die Bohnahme derselben auf Ihre Kosten anzuordnen. Es empfiehlt sich, dem Starostwo anzuzeigen, daß das Haus zu einem bestimmten Zeitpunkt geräumt und später abgebrochen wird. Die Räumung muß vor Ablauf der Ihnen vom Starostwo gestellten Frist erfolgen.

Erfüllung.

Eine Weihnachtsgeschichte von Georg Wagners.

Der Winterabend brach trüb herein. Aus grauschwarzem Himmel wirbelten nasse Flocken zu Boden und wurden zum Brei, der unter jedem Schritt zur Seite spritzte. An den Ecken warteten frierende Händler darauf, daß ihnen die letzten Tannenbäume abgekauft wurden.

Mit müden Schritten strich ein kleiner Junge an den Häusern entlang. Sein Gesicht war beinahe wie das eines Alten, der vom Leben nichts mehr erwartet. Er sah ohne Interesse in die Schaufenster, denn er wußte, daß sie ihre Pracht nicht für ihn entfalten.

Wer sollte sich auch um ihn kümmern? Eine Stunde war es erst her, da schrieb ihn die Pflegemutter an: „Ein Weihnachtsgeschenk für dich! Woher soll das kommen? Geh' aus dem Weg und stör mich nicht!“

Auch ein Junge von acht Jahren kann seinen Stolz haben. Was sollte er noch dort bei fremden Leuten, die ihn täglich fühlen ließen, daß er überflüssig war? Zu anderen Kindern kam an diesem Abend der Weihnachtsmann. Doch ihn überging er. Warum? Nur weil er keine Eltern mehr hatte? Andere erzählten tagelang vorher in der Schule, was sie sich wünschten, Stapel, Berge von schönen Sachen und von Spielzeug! Und er?

Kurt hatte kein Ziel. Er wußte nicht, was aus ihm werden sollte, wohin der Weg ihn führte, den er mit kurzem Entschluß betreten hatte. Nur der eine Gedanke erfüllte sein müdes Kinderhirn: Fort von den Leuten, die sich seine Pflegeeltern nannten! Was vor ihm lag, daran dachte er nicht.

Glockentöne klangen durch das Schneetreiben. In abgerissenen Fetzen trug sie der Wind herüber. Erinnerungen, verworrene Bilder nur, lebten hinter der Kinderstirn auf. War er nicht vor Jahren — unendlich lange schien es her — an der Hand der Mutter unter den gleichen Klängen zur Kirche gegangen? Zur Kirche, in die ihn seine Pflegeeltern nicht mehr lassen wollten! Lichterglanz wuchs vor seinen Augen aus dem Schneetreiben auf. Er glaubte noch den Arm zu fühlen, der um seine Schulter gelegen und ihn fest an die Mutter gepreßt hatte. Es war die letzte Erinnerung an sie.

Dort stand die Kirche. Immer wieder ließ die rasch geöffnete Tür ein Lichtbündel auf die Straße schießen, wie eine Vorkündigung an die dort draußen, die zögerten oder vielleicht mit hochgeschlagenem Mantelkragen eilig vorübergehen wollten. Und mancher blieb in plötzlichem Entschluß stehen, wandte sich und trat rasch ein.

Kirche wie ein Dieb? Nein, denn es wollte ja niemand etwas stehlen! Das, was der Mann auf der Kanzel gesagt hatte, sollte ja auch für Kurt gelten. So schwand die Furcht. Sie wich dem Gefühl der großen Freude, der unendlichen Genugtuung, die dem Zurückgesetzten und Verstoßenen bevorstand.

Das Kind trat leise aus der Bank. Es wußte nicht, warum es sich auf den Zehenspitzen den Gang hinaufstufte, denn es war ja allein und hatte nichts zu besitzthemen. Und doch war es ihm, als atme irgendwo im weiten leeren Raum ein Wesen, das der Klang seiner schweren genagelten Schuhe nicht stören durfte. Kurt machte sich keine Gedanken darüber, ob er träumte oder ob das Wort des Pfarrers vom Christkind, das heute zur Freude aller Menschen geboren wurde, in seinem nach Liebe und Wärme dürstenden Kinderherzen nachklang.

Er fand den Weg durch die Kirche und dann wuchs der Schatten eines Baumes vor ihm auf. Das Blut pulste ihm in den Schläfen, und vor Erregung strauchelte er über eine Stufe. Er richtete sich hastig wieder auf und fand den Schalger an der Wand. Er zögerte einen Augenblick, weil es ihm schien, als könnte alles nur ein Märchen sein, wie es ihm in der Schule erzählt wurde, während es doch im Leben nur Schläge und Schelte gab.

Doch dann drehte er den Schalger, und — sein Weihnachtsbaum brannte!

Als der Pfarrer, der beim Schein der plötzlich erleuchteten Kirche zuerst vor einem Rätsel gestanden hatte, hastig durch die Sakristei ins Gotteshaus trat, fand er einen kleinen Jungen vor dem Tannenbaum stehen. Er wollte ihn zuerst anrufen, doch dann schwieg er, weil er es für Sünde hielt, die Andacht des Kindes zu stören. Dessen Augen starteten weit geöffnet in die Lichter, als sähen sie eine Offenbarung, und die Hände waren zu Fäusten geballt, als wollten sie das Bild nicht wieder entweichen lassen.

Dann löste sich die Erstarrung. Der Handrücken fuhr über die Kinderaugen. Vielleicht waren sie vom Starren ins Licht geblendet. Vielleicht wollten sie nicht an die Erfüllung glauben.

Da trat der Pfarrer näher. Seine Stimme war so väterlich, daß der Junge nicht zusammenzuckte: „Komm, Kind, komm mit zu mir hinüber! Dort brennt auch der Baum, und dort kannst du mir sagen, was dir auf dem Herzen liegt.“

Kurt nahm die dargebotene Hand. Er glaubte wieder an Märchen, und was zwischen dem Tage gewesen war, da er sich zuletzt an seine Mutter erinnern konnte, und dem Heute, versank für immer in der Nacht.

700 Jahre Thorn.

Hermann Ball kommt nach Thorn.

Der folgende Beitrag stellt ein Kapitel aus „Der Deutsche Orden im Werden und Vergehen“ von Wilhelm Kohde dar.

Hermann Ball, durch den Hochmeister des Deutschen Ordens zum Meister von Preußen ernannt, anscheinend aus Westfalen stammend, führte die Schar der Ordensritter, welche die Eroberung des Preußenlandes begann.

Schon im Jahre 1230, als der Friede von San Germano geschlossen war, hatte der Papst einen Kreuzzug in den Gebieten von Polen, Mähren, Pommern, Sorabien, Böhmen und Götland, Magdeburg und Bremen ausgeschrieben.

Es war ein schicksalshohes Unternehmen, das anhub.

Sieben Ordensbrüder begleiteten Hermann Ball, als er im Frühling 1231 mit einer Schar von Kreuzfahrern über die Weichsel ging. Dort hatte einst die Burg Thorn gestanden; die Preußen hatten sie zerstört.

Seiden gewehrt wurde. Überraschend schnell hatte der Orden einen festen Besitz an Land erworben. Er bewies sogleich, daß er seine Kulturaufgabe verstanden hatte.

Das 6. Säcularfest der Gründung Thorns. am 27. XII. 1831.

Thorn, das 1815 wieder preussisch geworden war, hatte noch lange unter den Wunden zu leiden, die ihm die Kriegsjahre der Napoleonischen Zeit geschlagen hatten.

Der eigentliche Festtag.

ein Dienstag, an dem Handel und Wandel ruhte, begann damit, daß in sämtlichen Kirchen eine Stunde die Glocken geläutet wurden, was auch bereits am Vorabend erfolgt war, und vom Rathausurme mußte Stadtmusikus Märker feierliche Musik erschallen lassen.

Advertisement for 'Starke Nerven' (Strong Nerves) featuring a portrait of a man and text: 'STARKE NERVEN BEDEUTEN KRAFT UND ERFOLG IM LEBEN. Bismalz MIT LECITHIN STARKT NERVEN GEHIRN UND HERZENSMUSKEL.'

Braten und Gemüse auch Bier und Branntwein — bespeist werden. Die verschämten Armen, ebenso die jüdischen, erhielten das Geld in bar.

An dem Festmahl, das in dem Hotel „Drei Kronen“ stattfand, nahmen 111 Personen teil, die für die Musik je 50 Silbergroschen zu entrichten hatten, und zwar aus allen Ständen, auch jüdische Kaufleute, hatten sich eingefunden.

So wurde das Fest sowohl in kirchlicher als sonstiger Hinsicht durch eine der Feier würdige Eitelkeit, Ordnung und Ruhe ohne jegliche Störung gefeiert, wie der Magistrat in der öffentlichen Dankagung bekannt gab.

Auch die beiden Wochenblätter Thorns, die nach unseren Begriffen gar zu dürftig sind und die Anpruchslosigkeit jener Zeit verraten, hatten auf das Jubiläum Bezug genommen und Gedichte und eine Abhandlung von Oberlehrer Dr. Hepner gebracht.

Mittelbar hatte die Jubelfeier noch eine andere Auswirkung. Wernicke wurde der Historiker Thorns. Auf Grund von Urkunden, Dokumenten, Handschriften und vorhandenen Arbeiten schrieb er die zweibändige Geschichte Thorns, die 1838 beendet war und 1842 bei Lambeck im Druck erschien.

Advertisement titled 'Wie kann man sich die langen Abende angenehm verkürzen?' listing various subscription options for the magazine 'Deutsche Rundschau'.

Ausblick auf die Abrüstungskonferenz.

Von Dr. Werner Birthe.

Zur Februar soll die (sage und schreibe) erste Abrüstungskonferenz starten. Aber seit dem Tage, da im Pariser Trocadero der Internationale Kongress, der im Zeichen der Abrüstung tagte, von den französischen Abrüstungsgegnern gesprengt wurde, propagiert die Pariser Presse lebhafter denn je Vertagung der Konferenz. Um was handelte es sich im Trocadero? Nicht um irgend einen Kreis radikaler Pazifisten, die, ungekränkt von den Gegebenheiten der Wirklichkeit, den „ewigen Frieden“ forderten, sondern um meist recht achtbare Männer aus aller Herren Länder, die sich jeweils vom Standpunkt ihres Staates zur Sache der Abrüstung äußern wollten, um Abrüstungsfreunde und Abrüstungsgegner in buntem Gemisch, um französische Politiker wie Herrrot, Henry de Jouvenel, Paul-Boncour, Painlevé, um den langjährigen englischen Bevollmächtigten auf den vorbereitenden Abrüstungskonferenzen Lord Cecil oder den ehemaligen amerikanischen Botschafter Houston. Daß dieser Kongress aber, abgesehen die französischen Redner eindeutig die französische These: erst Sicherheit, dann Abrüstung — vertraten, von den Zuhörern niedergebrellt wurde, verheißt in letzter Schärfe, wie Frankreich und die mächtigsten Teile des französischen Volkes zur Abrüstung stehen. Sie lehnen die Abrüstung ab! Das ist ein zehnter bitterer Erkenntnis des zwölfjährigen politischen Ringens in Genf, einer Unzahl von „vorbereitenden“ Konferenzen, auf denen unzählige Reden gehalten und unzählige Ballen Papiers beschriebenen worden sind.

Was wird, wenn die erste Abrüstungskonferenz doch zum beschlossenen Zeitpunkt zusammentreten sollte, zur Aussprache stehen? Nicht die Abrüstung, wie sie der Präsident Wilson als zentralste Aufgabe des Weltkrieges propagierte, wie sie in den verschiedensten Verträgen programmatisch niedergelegt wurde, sondern jener Konventionsskizzenentwurf, der den einzigen fragwürdigen „Erfolg“ der vorbereitenden Abrüstungskonferenzen darstellt. In diesen zwölf Jahren ist es Frankreich mit verbesserter Fähigkeit gelungen, die Abrüstungsfrage so umzugestalten, daß von Abrüstung wenig übrig blieb. Wurde schon Artikel 4 des von Wilson 1919 verfaßten Völkerbundsentwurfs (er bestimmte, daß „sämtliche Staatenmächte des Friedensvertrages die allgemeine Wehrpflicht und alle übrigen Formen des militärischen Dienstzwanges abschaffen und sich damit einverstanden erklären sollten, daß ihre Mittel zur Verteidigung und zur internationalen Aktion künftig lediglich aus Miliztruppen und Freiwilligen zu bestehen hätten“) durch Artikel 8 der Völkerbundsatzung ersetzt (der nur noch „die Herabsetzung der nationalen Rüstungen auf das Mindestmaß fordert, das mit der nationalen Sicherheit und mit der Erzwingung internationaler Verpflichtungen durch gemeinsames Vorgehen vereinbar ist“), so hat der vorliegende Konventionsskizzenentwurf auch mit dieser immerhin noch unbezweifelbaren Abrüstungsverpflichtung nichts mehr gemein. Seine Annahme bedeutet bestenfalls Stabilisierung des heutigen Rüstungsstandes, nicht Abrüstung und Beseitigung der unheilbaren Unleichheit auf rüstungspolitischen Gebiet zwischen abgerüsteten und nicht abgerüsteten Staaten. Dieser Konventionsskizzenentwurf kennt keine Beschränkung des Heeresmaterials, keine Begrenzung der ausgebildeten Reserven, kein Verbot der Mobilisierungsvorbereitungen und einzelner Waffen, wie Tanks, Flugzeuge, schwerer Artillerie, alle die Dinge, die für die deutsche Entwaffnung charakteristisch sind. Nicht einmal die Vorbereitung des chemischen Krieges wird verboten. Dieser Entwurf läßt Rüstungsänderung vor und läßt allen ausgerüsteten Staaten jede Möglichkeit, weiter aufzurüsten. Vor allem: er legt die abgerüsteten Staaten noch einmal ausdrücklich auf die Verpflichtung fest, die besonderen Abrüstungsbestimmungen der Friedensdiktate bedingungslos innezuhalten.

Deutschland hat mit bewundernswürdiger Geduld an den vorbereitenden Abrüstungskonferenzen teilgenommen. Immer schritten sie über die deutsche Grundforderung auf Gleichberechtigung hinweg. „Weg mit den Kanonen, weg mit den Gewehren!“ — so rief Briand theatralisch, als das Deutsche Reich in den Völkerbund eintrat. Frankreich und seine Bundesgenossen haben seitdem keine Kanone und kein Gewehr besitzend. Wohl aber erklärten sie als Antwort auf das Verlangen des Völkerbundesrates, ihren Rüstungsstand darzustellen, dieser entsprechende „noch in keiner Weise den Erfordernissen ihrer Landesverteidigung und

nationalen Sicherheit“. Deutschlands Verlangen, die allgemeine Abrüstung nach bewährtem Muster der deutschen Abrüstung durchzuführen, wurde von Briand zynisch als eine „zu ideale Lösung“ abgelehnt. Was diese Staaten aber schließlich über ihre Rüstungen veröffentlichten, verschleierte genau so wie der Konventionsskizzenentwurf das Wesentliche. Frankreich brachte es gar fertig, durch Gegenüberstellung der Rüstungszahlen von 1921 und 1931 tabellarisch nachzuweisen, daß es bereits „weitgehend abgerüstet“ habe; nur verschwieg es dabei, daß es 1931 noch eine Fülle von Kriegsformationen besaß, also die Zurückführung der französischen Armee auf den Friedensstand damals noch gar nicht durchgeführt war.

Lohnt es sich angesichts dieser offensichtlichen Abrüstungsfabrikation überhaupt noch, daß sich der Deutsche mit dieser Frage beschäftigt? Sie bleibt, so hoffnungslos weit die Welt von ihrer Lösung entfernt scheint, im Kampf um die Überwindung der Friedensdiktate neben Reparation und Grenzrevision das entscheidende Problem. Nicht nur weil Deutschland auf Grund der vertraglich niedergelegten Abrüstungsverpflichtung aller Staaten hier die Möglichkeit besitzt, die Vertragswidrigkeit der deutschen Entwaffnung zu beweisen, sondern auch, weil die französische Abrüstungspolitik das sehr reale Ziel verfolgt, mit Hilfe des Konventionsskizzenentwurfs, der, wie gesagt, den Ausgangspunkt der kommenden Abrüstungskonferenz bilden soll, Deutschland auch rüstungspolitisch neu zu binden und auf die „Verträge“ festzulegen.

Der mandchurische Konflikt hat erschreckend offenbart, wie bedeutungslos die viel gepriesene „internationale Aktion“ des Völkerbundes als Mittel zur Kriegsverhinderung ist. Japan hat sich beim Marsch zum Kontinent nicht um den Völkerbund und seine papiernen Resolutionen gekümmert. Die Grenzen der japanischen Macht liegen erst dort, wo die einzelnen Interessen der in Ostasien interessierten Mächte beginnen. Das Schicksal Chinas zeigt, was jedem nicht gerüsteten Staate und Volke droht, wenn der ausgerüstete Nachbar den bewaffneten Konflikt wünscht. Zugleich aber verdeutlicht die japanisch-chinesische Auseinandersetzung in der Praxis, daß die berühmte französische These: erst Sicherheit, dann Abrüstung — in erster Linie für die entwaffneten Staaten und Völker gelten mußte.

Auch auf der ersten Abrüstungskonferenz werden Frankreich und seine Freunde über die deutsche Sicherheit hinwegzuschreiten suchen. Gerade deshalb bleibt es deutsche Aufgabe, für die allgemeine Gleichberechtigung und die allgemeine Gültigkeit des Sicherheitsprinzips einzutreten und sich jedem Veruche zu widersetzen, der auf eine Scheinlösung der Abrüstungsfrage hinausläuft.

Rundfunk-Programm.

Sonntag, den 27. Dezember.

Königswusterhausen.

07.00: Von Hamburg: Sinfoniekonzert. 08.55: Morgenandacht. 11.00: Arthur Neubein liest zwei Geschichten um Weihnachten und Neujahr. 11.30: Von Leipzig: Bach-Kantate. 12.00: Von Königsberg: Konzert. 14.25: Orchesterkonzert. Klavier für Klavier. Modernes Liedschaffen. Susy Wysz. Gesang. Flügel: Die Komponistin. Die Station. Irene Koch. Klavier: E. Mühlentrop. 15.00: Orchesterkonzert. 15.30: Der Kampf ums tägliche Brot. 16.00: Von Berlin: Konzert. 18.00: Von Frankfurt: Die Historia von der Geburt unseres Herrn Jesu Christi. 18.00: Dr. Sven Hedén spricht. 20.00: Von Berlin: Vierzigmal drei Minuten. 22.00 bis 00.30: Von Berlin: Tanzmusik.

Breslau-Gleiwitz.

07.00: Sinfoniekonzert. 08.00: Vorkammergebiet. Weihnachtslieder aus allerlei Gauen. 10.00: Katholische Morgenfeier. 11.00: Zwei Erzählungen von Gottfried Kapp. 11.30: Von Leipzig: Bach-Kantate. 12.00: Von Königsberg: Konzert. 14.25: Was der Landwirt wissen muß: Die landwirtschaftliche Pappel und ihr Anbau. 16.20: Der Stromwespener von Fritz Reuter. 18.55: Unterhaltungskonzert. 17.30: Winterlieder vom Saube. 17.45: Von Leipzig: Länze einli und jezt. 19.00: Von Berlin: Sven Hedén spricht. 19.30: Kleine Klaviermusik. Fritz Pfeifer. 20.00: Von Berlin: Vierzigmal drei Minuten. 22.30 — 00.30: Von Berlin: Tanzmusik.

Königsberg-Danzig.

07.00: Konzert. 09.00: Morgenandacht. 11.00: Von Danzig: Wetter. 11.00: Von Königsberg: Wetter. 11.30: Von Leipzig: Bach-Kantate. 12.00: Konzert. 15.00: Wir bauen eine Silvesterfeier. 16.00: Unterhaltungskonzert. 18.00: Tod und Begräbnis im heidnischen Dämonen. 18.30: Lieder und Legenden aller Völker. Anneliese Abels. Flügel: Richard Kurfisch. 19.00: Von Berlin: Sven Hedén spricht. 20.00: Militärmusik. 22.00 — 00.30: Tanzmusik.

In diesen zwölf Nächten gewissermaßen der Kampf zwischen Licht und Finsternis. Die Sonne scheint in ihrem Lauf stille zu stehen, und zwölf Tage dauert es, bis das Licht das beharliche Sträuben der Dunkelheit überwindet. Der Sieg des Lichtes vollzieht sich langsam, aber zuversichtlich. Diesen geheimnisvollen Kampf dachten sich die alten Germanen hauptsächlich durch Odin oder Wotan ausgefochten, wenn er in den Stürmen der Mitternächte in Begleitung seiner Gemahlin Berchta oder Holle durch die Lüfte dahinbrause.

In der Zeit der zwölf heiligen Nächte toben finster heimliche Mächte. Es geht der Sturm, es klirren die Fenster, in Häusern, in Herzen räumen Gespenster. Frau Holl fährt mit dem wilden Heer, durch die finstere, pechschwarze Nacht einher.

In der Zeit der zwölf heiligen Nächte durfte kein Dünger gefahren, kein Korn gedroschen werden. Keine Spindel durfte sich drehen; denn das Rad war bei unseren nordischen Vetteren schon von altersher das Sinnbild der Sonne. Alle Geräte, die an die Arbeit mahnen, mußten beiseite geräumt werden. Es durfte weder gebadet noch gewaschen werden. Ein altes Sprichwort hieß: „Wer in den Zwölfen die Wäsche hängt, der muß den Kirchhof bestreiten“. Bei den germanischen Völkern im hohen Norden fiel besonders auch schwer ins Gewicht, daß sie während dieser Zeit das „goldene Rad am Himmel“, von dem sie alles Leben auf Erden abhängig wußten, überhaup oder fast gar nicht mehr sahen. Die Zeit vom 25. Dezember bis 6. Januar erschien ihnen wie eine einzige große Nacht. Es war für sie gleichsam „ein Rib, ein Spalt in der Zeit“, durch welche die Ewigkeit mit ihren Wundern hereinstrahlte. Und ehrsüchtig beglügen sie das kosmische Erleben der Winter Sonnenwende durch die Feier der heiligen zwölf Nächte. So war ihr Leben tief mit dem Rhythmus des Ausverflochten.

Die kosmische Zahl „zwölf“ der heiligen Nächte bedeutet für die Alten der ganze Jahreslauf der Sonne durch die zwölf Tierkreiszeichen. Daher kündigt sich nach ihrer An-

Rasieren ohne Schmerz und Ausschlag garantiert
RASIER-SEIFE
„WU-EL-KA“
als Pulver und in Stücken, dank dem Gehalt von Cold-Creme

Warschau.

12.15: Sinfoniekonzert. Solist: Steinberger, Klavier. 13.15: Von Katowitz: Sinfoniekonzert. Kanada — Polen. 14.30: Russl. 15.00: Russl. 16.30: Russl. 16.55: Russl. 17.45: Orchesterkonzert und Gesang. 19.25: Schallplatten. 20.15: Volksstämmliches Konzert. Orchester und Klavier zu vier Händen. 22.10: Arien und Lieder. 23.00 — 24.00: Tanzmusik.

Montag, den 28. Dezember.

Königswusterhausen.

06.50: Von Berlin: Frühkonzert. 08.35: Erwin Ederberg: Sciterra Klavier. 12.00: Wetter. Anstl.: Aus aller Herren Länder (Schallpl.). 14.00: Von Berlin: Konzert. 14.45: Kinderstunde. 15.40: Jugendstunde: Ich komme soeben aus den Wäldern. 18.30: Von Berlin: Konzert. 18.00: Die alten Meister und wir (III.). 18.30: Spanisch i. Anfänger. 18.55: Wetter. 19.00: Stunde des Landwirts: Die Verfrachtung billiger und wirtschaftlicher Futtermittel zwecks Herabsetzung der Erzeugungskosten in der landwirtschaftlichen Rapsproduktion. 20.00: Von Washington: Wälder man in Amerika spricht. 20.15: Von Leipzig: Orchesterkonzert.

Breslau-Gleiwitz.

06.45 ca.: Für Tag und Stunde. 06.50: Morgenkonzert. 12.00: Konzert. 14.15: Schallplatten. 15.25: Kinderzeitung. 15.50: Das Buch des Tages. 16.05: Mit Weihnachtsmusik. 17.35: Das wird Sie interessieren! 18.40: Sprüche sprechen Hände — oder: Sie werde ich am schnellsten verwirrt. 19.10: Wetter. Anstl.: Jazzminiaturen an zwei Flügeln. 19.50: Rückblick auf die künstlerische Saison 1931. 20.15: Unterhaltungskonzert. 21.10: Das Leben des Menschen. Hörfolge von Gerh. Menzel.

Königsberg-Danzig.

07.00 ca.: Schallplatten. 11.00: Einweisung der wiederhergestellten ehemaligen Archivräume des Königsberger Schlosses. 12.00 bis 12.55: Königsberg: Schallplatten. 12.00 — 12.55: Danzig: Schallplatten. 13.05: Unterhaltungsmusik. 15.45: Kinderfunk. 16.15: Von Danzig: Blasmusik. 17.45: Von Danzig: Die Entwicklung des Danziger Hafens in der Nachkriegszeit. 18.25: Stunde des Landwirts. 19.35: Abendmusik. 20.00: Von Washington: Wälder man in Amerika spricht. 20.50: Hans Reimann: Stimmen der Tiere. Weiterer Vortrag. 21.30: Deutsches Volksliederspiel für vier Singstimmen und Klavier.

Warschau.

12.10: Schallplatten. 14.45: Schallplatten. 15.50: Schallplatten. 16.40: Schallplatten. 17.35: Seidige Musik. 19.30: Schallplatten. 20.15: Der Barbier von Sevilla, Oper von Rossini (Schallplatten). 22.30 — 24.00: Tanzmusik.

Dienstag, den 29. Dezember.

Königswusterhausen.

06.50 ca.: Von Berlin: Frühkonzert. 11.30: Vespergang für praktische Landwirte: Dauerweiden und Silofutterbau. 12.00: Wetter. Anstl.: Klavierkonzert. 14.00: Konzert. 14.45: Dettmer Dito: Wie ich mir ein Mikrophon und ein Schallplatten-Aufnahmegerät gebaut habe. 15.00: Kinderstunde. Märchen und Geschichten. 15.45: Braunkunde. Künstlerische Handarbeiten. 16.30: Von Leipzig: Konzert. 17.30: Gespräche über Musik. 18.55: Wetter. 19.00: Englisch für Fortgeschrittene. 19.30: Unterhaltungsmusik. 20.15: Gemeinshaftsempfang. Weltanschauung und Eigentumsbegriff. Katholizismus und Eigentumsbegriff. 21.10: Von Langenberg: Lustiger Abend.

Breslau-Gleiwitz.

06.50: Morgenkonzert. 12.15: Mittagskonzert. 14.15: Schallplattenkonzert. 15.25: Kinderfunk: Ist denn kein Stuhl da? 15.50: Das Buch des Tages. 16.05: Klaviermusik für vier Hände. 16.35: Unterhaltungskonzert. 17.50: Das wird Sie interessieren! 18.15: Wetter. Anstl.: Stunde der merkwürdigen Frau. 18.40: Der Künstler als Publikum. 19.05: Abendmusik. 19.50: Deutschland im Sattel: Ein Jahresrückblick. 20.15: Volksstämmliches Konzert. 22.55 — 24.00: Tanzmusik.

Königsberg-Danzig.

07.00: Konzert. 12.00 — 12.55: Schallplatten. 13.05: Unterhaltungsmusik. 16.15: Nachmittagskonzert. 18.30: Stunde der Arbeit. 19.00: Bühnenkunde. 19.30: Von Danzig: Hörspielbühne: „Das Land der Sehnsucht“. Dramatisches Märchen in einem Aufzuge von W. B. Venats. 20.20: Rainer Maria Rilkes Todestag. 20.35: Orchesterkonzert.

Warschau.

12.10: Schallplatten. 14.45: Schallplatten. 16.55: Schallplatten. 17.35: Volksstämmliches Sinfoniekonzert. 19.30: Schallplatten. 20.15: Volksstämmliches Konzert. 22.10: Konzert. 23.00 — 24.00: Tanzmusik.

Die zwölf heiligen Nächte.

25. Dezember — 6. Januar.

Wir leben im Geheimnis des Lichts. Es kommt vom Himmel zur Erde, Leben und Freude spendend. Daher strecken sich schon vor Jahrtausenden Menschenhände betend zu jenem glänzenden Feuerball empor, ohne dessen segenspendende Strahlen auf Erden Nacht und Tod herrschen würde.

Die alten Naturvölker, ja selbst noch unsere Großväter, die noch nicht so wie wir die Verwendung des künstlichen Lichtes kannten, lebten daher noch in viel größerer Abhängigkeit vom zu- und abnehmenden Tag und standen noch ganz im Banne des Sonnenrhythmus. Besonders tief wurden sie von diesem eigenartigen Zauber der Naturstimmung zur Winter Sonnenwende am 25. Dezember ergriffen, wo die nordischen Völker germanischer Abstammung die größte Feier des Jahres, ihr „Julfest“ begingen. Es war das Fest des wiederkehrenden Lichtes, das Fest der Sonne; denn der Name „Jul“ bedeutet „Rad, Sonnenrad“. Da nun Christus das „Licht der Welt“ genannt wird, dessen Geburt nach alter Überlieferung ebenfalls in die Zeit der Winter Sonnenwende, und bei den nordischen Völkern hat der heidnische Name „Jul“ bis heute noch die Bedeutung „Weihnachten“ behalten.

In den nordischen Ländern, hauptsächlich in Norwegen, hielt sich aber auch nach der Christianisierung noch lange der alte Brauch, die auf den 25. Dezember folgenden zwölf Nächte, also die Zeit bis 6. Januar, durch Arbeitsruhe zu heiligen. Man ahnte und gewahrte in dieser feierlichen Naturzeit, was im Verborgenen vorgeht und vernahm mit geistig fein gestimmtem Ohr den gewaltigen Kampf der Kräfte der Natur. Vollzieht sich doch

schauung das Schicksal des Jahres symbolisch in dieser Zeitspanne an. Jeder der zwölf Tage bedeutet für sie ein Moment des kommenden Jahres. Aus jedem einzelnen Tag schloß man daher auf das Wetter des ganzen Monats. Ein alter Spruch sagt: „Wie sich das Wetter vom Christtag bis Heiligabend drei Könige verhält, so ist es das ganze Jahr bestellt.“

Aber nicht nur das Wetter, sondern auch das eigene Schicksal glaubte man in den heiligen zwölf Nächten ergründen zu können. Man achtete auf die Träume und glaubte, daß der Mensch in diesen zwölf Nächten Wahrträume habe. Wenn z. B. ein Mädchen in der fünften der „zwölf heiligen Nächte“ von einem jungen Burken träumte, so rechnete sie damit, daß sie im schönen Monat Mai einen Heiratsantrag bekommen würde. Als Auswirkung dieses atemberaubenden Volksglaubens von den zwölf heiligen Nächten ist ein ein Dantes „Göttliche Komödie“ erinnerndes norwegisches Volksgedicht unter dem Titel „Traumgesang“ überliefert und durch Thorvald Lammers in einer Buchreihe der Bergesheim entworfen worden. Der Held des Gedichtes ist ein junger Burke Olav Aastefon, der in der Zeit der zwölf heiligen Nächte prophetische Träume hatte. Am Weihnachtsabend war er in tiefen Schlaf gesunken, aus dem er erst am dreizehnten Tag, als man zur Kirche ging, erwachte. Der in der Kirche versammelten Gemeinde erzählte er sodann seine Traumerlebnisse. Er hat im Traum Himmel und Hölle gesehen. Sein Ritt durch das Geisterreich ist schaurig. Hohe Berge, tiefe Täler und wilde unterirdische Ströme, wo böses Gekier auf den Wanderer lauert, mußte er überwinden, bis er in das Reich der Abgeschiedenen gelangte. Hier bekam er einen Schimmer vom Paradies zu sehen, erlebte die Tage des Gerichts und erfuhr von den der Bösen im Jenseits harrenden Strafen ebenso, wie von den Belohnungen der Gerechten.

... Und das war Olav Aastefon, der einst so lange schlief ...

Auch als Wunschnächte galten die heiligen Zwölf und fanden als solche ihren Höhepunkt in der Silvesternacht.

Hundertzwanzig Sprachen in einem Munde.

Das größte Sprachgenie der Gegenwart.

Von Hermann Ballach.

Die Reihe der großen Sprachbegabungen reicht ziemlich weit zurück. In den Metropolen, an den Hafenplätzen und auf den Handelsstraßen des Altertums dürfte die Nachfrage nach mehr- und vielsprachigen Menschen — und dementsprechend das Angebot — bereits recht groß gewesen sein. Von *Mithridates VI.* wird berichtet, daß er 22 Sprachen verstand. Das ist natürlich schon ein Sonderfall, denn sonst wäre er uns wohl nicht überliefert worden. Seinen Weltrekord in Vielsprachigkeit scheint der unglückliche König bis ins ausgehende 18. Jahrhundert gehalten zu haben. Mit der Grundlegung der Sprachforschung und noch mehr mit ihrer Blüte verschiebt sich diese obere Grenze rasch und stark. Der *Kardinal Giuseppe Mezzofanti* beherrschte 60 bis 70 Sprachen (seine Biographen sind sich nicht ganz einig), der Geheime Legationsrat *Emil Krebs* vom Auswärtigen Amt hat es am Ende seiner Tage auf hundert Sprachen gebracht, und sein Nachfolger, der Studienrat *Dr. Tassilo Schultze*, redet — noch nicht vierzigjährig — in hundertzwanzig Sprachen.

Wer ist dieser Schultze?

Ein typischer stiller Gelehrter. Still in zweifachem Sinne: ganz seiner Arbeit lebend und zurückhaltend — wortkarg, wenn die Situation nicht eine scharfsinnige Replik erfordert, die aus Sachkenntnis ihre Berechtigung und aus der Schulung an den tiefsten Philosophien der Menschheit — selbstverständlich in den Urtexten gelesen — ihre Form bezieht. Im privaten Gespräch ist er einer der besten Plauderer. Von leichter Fronte bis faustischem Witz weiß er jedes Register der Sprache zu ziehen. Für seine gelegentlich einmal aufgestellte Behauptung, daß der Humor der Prüflinge der Denkfähigkeit sei, ist er selbst der beste Beleg. Kein Wunder also, wenn sich Fremde aus allen Ländern gern mit ihm unterhalten.

Seine sprachlichen Studien prägen ihn zum bewußten Europäer. Als solcher bekennt er einmal: „Ich glaube unbestreitbar an einen Fortschritt der sprachlichen Gedankengliederung in der Entwicklung der indogermanischen Sprachen auf Grund langjähriger Bemühungen, den Schriftwerken der verschiedenen indogermanischen Sprachperioden das Grundfäßliche ihres Innervationscharakters abzulaufen.“

Wieviel Sprachen spricht der Mann?

Das kürzlich angefertigte, im Besitz des Verfassers befindliche Verzeichnis aller eingehend studierten Sprachen ergibt folgende Zahlen: 53 europäische, 14 kaukasische-kleinasiatische, 25 asiatische, 5 amerikanische und 23 afrikanische Sprachen. In dieser Übersicht sind einige tote Sprachen enthalten; Dialekte dagegen wurden nicht mitgezählt. Von *Mezzofanti* soll *Vord Byron* gesagt haben: „Ein Sprachenungeheuer, ein Sprachenbriars, eine wandernde Polyglotte, ein Mann, der zur Zeit des Turmbaus von Babel als allgemeiner Dolmetscher hätte leben müssen.“ In welchen Superlativen würde der Dichter nach einer Begegnung mit diesem Sprachgenie wohl beschwört haben?

Wie arbeitet Dr. Schultze?

Mit eigener Methode und höchster Routine, was beides einleuchten dürfte. Will man seine Arbeitsweise auf eine einfache Formel bringen, so müßte man sagen: Er geht von der *Völkerpsychologie* aus. Auf dem Wege durch „die Welt der Sprachen, die so unendlich tief in die Welt der Seelen widerspiegelt“, gelangte er zu einem tiefen Verständnis der *Völkerindividualitäten*. Diese Kenntnisse zu erweitern, ist ihm eine Selbstverständlichkeit. Er widmet sich daher nicht selten dem Studium der Lebensgewohnheiten fremder Völker. Das Erlernen einer exotischen Sprache verläuft selbst meistens so: Zunächst wird ein in dem unbekanntem Idiom gedrucktes Exemplar der in 64 Sprachen (welche Ausfichten!) erschienenen Heiligen Schrift beschafft, was ohne die Hilfsbereitschaft der großen — insbesondere der britischen — Bibelgesellschaften nicht so ganz einfach wäre. Ein Assistent — in der Regel ist es die sprachgewandte Gattin — muß nun in irgendeiner ihm geläufigen Sprache Abschnitte aus der

Bibel vorlesen, und Dr. Schultze vergleicht das Gehörte mit dem vorliegenden Texte. Die Dauer dieses Stadiums der Arbeit ist sehr verschieden. (Meines Wissens beträgt die kürzeste Zeit für das völlige Erlernen einer einfacheren Regersprache — allerdings bei Vorliegen einer Grammatik, doch ohne Mitwirkung eines Adjutanten — drei Tage.) Den Abschluß des Studiums bildet gewöhnlich ein etwa einstündiger Vortrag, in dem er seine Ansicht über die neue Sprache, ihre Geheiß- und Eigenschaften zusammenfaßt. Einwürfe in der folgenden Auseinandersetzung sieht er gern.

Was ist sein Ziel, wie denkt er über sein Können?

Seit einigen Jahren ist er bestrebt, die Ergebnisse seines Forschens in einer Charakterphonetik und einer Charakterologie der Sprache niederzulegen. Leider kann die Arbeit an diesen für die Wissenschaft wohl höchst wichtigen Werken — keiner der mit ihm vergleichbaren Glossologen hat eine Zusammenfassung seiner Ansichten gegeben — trotz eifriger Tätigkeit nur langsam fortschreiten, denn der Gelehrte in ihm tritt hinter den Lehrer und hinter den praktischen Übersetzer. Man muß das wirklich lebhaft bedauern und sich damit trösten, daß ihm Verehrung in dem einen und Anerkennung in dem anderen Berufe An- und Austrieb geben und die verbleibende knappe Zeit wenigstens einige wertvolle Ergebnisse wie z. B. die Feststellung holländischer Sprachreste auf dem Balkan ermöglicht.

Was von *Mezzofanti*, was von *Krebs* berichtet wird („anspruchlos, ohne Anmaßung, ohne große Würde, aber gutmütig und freundlich“), gilt auch von ihm. Eine natürliche Sittlichkeit veranlaßt ihren Träger immer wieder, sich um die Erkenntnis der ethischen Durchdringung der Wortstellungstendenzen zu bemühen. „Wir müssen die ungeheure Lebenswichtigkeit des Ethischen an der Sprache erweisen lernen. Das ist die Aufgabe praktischer, dem Leben dienender Sprachwissenschaft. Je eifriger man sich in die reiche Welt alles Sprachlichen versenkt, je vielseitiger die sprachlichen Aufgaben waren, vor denen man praktisch gestanden hat, um so bereitwilliger wird man diesem Gesichtspunkt die Führung zuerkennen.“

Steuer-Ermäßigung

nur durch korrekte Buchführung mit Bilanz. E. Currell, Bücher-Revisor Bydgoszcz, Dworcowa 47.1 Tel. 240. 4580

Linoleum Teppiche u. Läufer

Wachstuch-Tischdecken u. vom Meter

Kokos-Läufer u.-Matten

kauft man am günstigsten bei

Waligórski, Gdańska 12

neben Hotel pod Orlem. 8871

Kartoteldämpfer

empfehlen zu billigen Preisen F. Müller, Krynia, 11287 Eisenhandlung

Steuerbüro

des ehem. Leiters der hiesigen Finanzämter Fr. Chmarzyński, u. Gdanska 36, Telefon Nr. 1674 — das einzige Fachbüro der Art am Plage — erledigt alle nach den gesetzlichen Bestimmungen sämtliche Steuerangelegenheiten, spezialisiert in der Verwirklichung von Vermögenswerten, Einricht. von Büchern, Aufstellung u. Prüfung von Bilanzen u. Mitwirkung eines gerichtl. vereidigt. Buchrevisors für Wiederherstellung des verlorenen Verzeichnisses.

Zaun-Geflecht

verzinkt

1,4 mm stark m 0,85 zł
2,0 mm „ „ 1. „ zł
2,2 mm „ „ 1.20 „ zł

Einlassung lfd. — 22 zł
Stacheldraht „ — 15 zł
Rabitzgewebe „ — 1. — zł

Alles FRANCO.

Drahtflechtfabrik

Alexander Maennel, Nowy Tomysl (W.) 6

Kirchenzettel.

Freitag, d. 5. Dezbr. 1931 (Weihnachten)

• Bedeutet anschließende Abendmahlsfeier.

Fr. S. — Freitauen.

Landesfischliche Gemeindefischerei, Warschau, 11. d. Fischerstraße, 8. 1. Feiertag, vorm. 87, Uhr Gottesd., nachm. 37, Uhr Gottesd., nachm. 37, Uhr Jugend- und 5 Uhr Weisheitsfeier, Pred. Graf Sontag u. Weisheit, vorm. 87, Uhr Gottesd., nachm. 37, Uhr Gottesd., nachm. 4 Uhr Jugendvereins-Weihnachtsfeier, Dornerstraße, abends 8 Uhr Eucharistiefeier.

14000 zł

erhältlich auf bestes Hausgrundstück, Deutscher Besitz, Offerten unter S. 4993 an die Geschäftsstelle, d. 31g. erb.

10000 zł.

erhältlich auf bestes Hausgrundstück, Wert 100000 zł, lüchle ich zur ersten Stelle

10000 zł.

erhältlich auf bestes Hausgrundstück, Wert 100000 zł, lüchle ich zur ersten Stelle

Offene Stellen

Für Waldarbeiter, verbunden m. Sägewerk, ein jung. Beamter m. etw. Kapital u. nicht Deutsche und so nicht Sprache erw. Gefl. Off. unt. L. 4978 a. d. G. d. 3.

Zum 1. 4. 32 gesucht **Dierichweizer** zu ca. 100 St. Rindvieh **Wannow**, Annowo bei Meino, powiat Grudziadz. 11645

Geht zum 1. 4. 32 tüchtiger **Schweizer** zu 40 Stück Milchvieh und davor es Junavieh. Zufragen an Gutsverwaltung Dobieski, pow. Szubin.

Geht zum 1. April ein erfahrener, tüchtiger **Schweizer** mit eigenen Ruten zu etwa 110 Stück Vieh darunter 50 Kühen. Bewerber mit nur guten Empfehlungen u. Zeugnissen soll sich melden. E. Goelle, Widlice, p. Bismowo. 11604

Welt-, unverb. Gärtner, der sich v. feiner Arbeit (Scheit als Selbstklein Gewächsh. u. leimäh. Gemüse) z. 1. Jan. gef. Off. m. Geh. An pr. an d. H. Carlil, Taraszi, poczta i stac. Grud. iadz.

Zum 1. oder 15. Januar einen tüchtigen **Müller-Lehrling** für meine Wasser-Motormühle, 11644 **Włocławek**, Szamocin, v. Chodziej.

Perfekte **Müllerlehrling** eva., Sohnachtb. Eit. v. 1. 4. 32 stellt ein 4073 **Draheim**, Piotrowo, poczta Socer Kuj.

Perfekte **Buchhalterin** Dtsch., Poln. Bedingung von sofort gesucht. Nur schriftl. Bewerbung, m. Lebensl. u. Zeugnisabschriften unt. A. 333 an H. Crv. Wallis, Torun.

Achtung! Kleinrentner können in 14-tägigem Kursus die **Glanz-Plattener** arbeitslos erlernen. Stunden können selbst gewählt werden. Nur bei **Frau Czerwonska**, Krakow, 11368 **Praga**, 31. 2 Tr. Auskunft bitte direkt oben. 2 Treppen. 10065

mit Koch-, Med., Geflügelzuchtkenntnis, zum 15. Januar 1932 (nicht unter 30 J. alt) gesucht. Auch etwas nach. Zeugnisse Gehaltsansprüche Lebensl., sind zu senden an **Frau Grams**, Kadzielnko, 11368 **Poczta Starogard**.

Christ. Dienstmädchen, das selbständig wachen u. etwas kochen kann, gesucht. Vorstellen mit Zeugnissen Montag v. 4-6 Uhr **Petersona** 8, Wohnung 9. 4801

Gesucht zum 1. 1. 32 **christliches, fleißiges Stubenmädchen** pers. in Wäschebehandlung und Putzen, das auch gut nähen kann. Nur solche mit besten Zeugn. aus herrschaftl. Häusern werd. berücksichtigt. Melde. m. Zeugn. und Gehaltsanpr. an **Frau von Aries**, Jawkowo, p. Ostaszewo pow. Torunski. 11643

Hausmädchen eva., mit Kochkenntnissen u. guten Zeugn., zum 15. 1. 32 f. häusl. Haushalt gesucht. Schr. Angeb. erbitt. **Frau B. Shtla**, Chelmza, ul. Krolewska 9. 11558

Frauen fräftig u. gesund, zum Austrag von Kleidermilk u. Badwaren in d. Frühstunden evtl. mit Unterstützung von Familienmitglied. zum 1. 1. 1932 gesucht. 11528 **Dwór Szawajcarski**, Siodl. z. or. odp., Jackowskiego 26.

Stellengehülfe Wir suchen für einen lanajährigen **Gutsverwalter** von sofort oder später **Vertrauensstellung** und verheirateter **erster Beamter** Näh. zu erfragen bei: **v. Wisler**, Jarzewo, pow. Chojnice und **Wintemann**, Tuchomeł, v. Kartuzyn. 11559

Landw. Beamter 42 Jahre alt, deutsch u. poln. Sprechend, in erster St. 19 Jahre, m. ehel. 5 Jahre, lüchle in l. d. Dauereinstellung auf gr. Gut. Allerbeste Zeugnisse und Empfehlungen. Offert. unter S. 7403 an die Geschäftsstelle d. 31g. Anwärter, alleinlebend, **Herr** lüchle Stell. als **Bert** a. bis 30. 09. ar. Grundst. lüchle evtl. a. als **Anech**. Off. u. 3.4971 a. d. G. d. 3.

Buchhalter bilanzfähig, vertraut m. Steuerwes., Schreibm., Poln. in Wort u. Schr., 30 J. alt, lüchle auf gute Zeugnisse, entsprechende St. lüchle. Angebote unter D. 4946 an die Geschäftsstelle d. 31g. erb.

Fung. Kaufmann lüchle von sofort oder später **Stellung** in Kolonial- und Eisenwaren-Handl. Firm. 5 Jahre Fachkenntnis der deutschen und poln. Sprache in Wort u. Schrift m. d. lüchle. Off. sind zu richt. unter A. 11574 an die Geschäftsstelle d. 31g. erb.

Weihnachtskarten

Neujahrskarten

A. Dittmann, T. z o. p. Tel. 61 Bydgoszcz Marsz. Focha 6

Junger Landwirt, eva., ehrl., sol., treu u. zuverlässig, militärfrei, der poln. Sprache mächtig lüchle es der Gutsbetrieb erfordert, mit einer 2 1/2-jährig. Eilevzeit und 4-jährig. Beamtenzeit, der auch die Führung von lüchle. Wirtschaftsbüchern und Lohnberechnung, mit zu übernehmen imstande ist, und an strenge Pflüchterfüllung gewöhnt ist. lüchle bei ganz bescheid. Anspr. Stellung als **2. Beamter oder Hofbeamter** oder als alleiniger Beamter unter Oberleitung. Zur persönlichen Vorstellung jederzeit gern bereit. Gute Zeugnisse vorhanden. Bitte die Ferner Gutsbesitzer denen es an einem ehrl. und zuverlässigen Manne ge. ehen ist, Angebote zu richten an **F. G. Lende**, Starogard (Pomorz.) Rynek 32. 11605

Schweizer Landwirtsch. der die landwirtsch. Viehwirtschaft ab. hat, vom Kreisrat geprüft m. gut bestanden. mit lang. Praxis, lüchle zum 1. 32 evtl. später **Dauerstellung** bei niedriger Gehaltsforderung. Angebote an **O. Mantaj**, Ła. omowo, p. Makowsko, pow. Bydgoszcz.

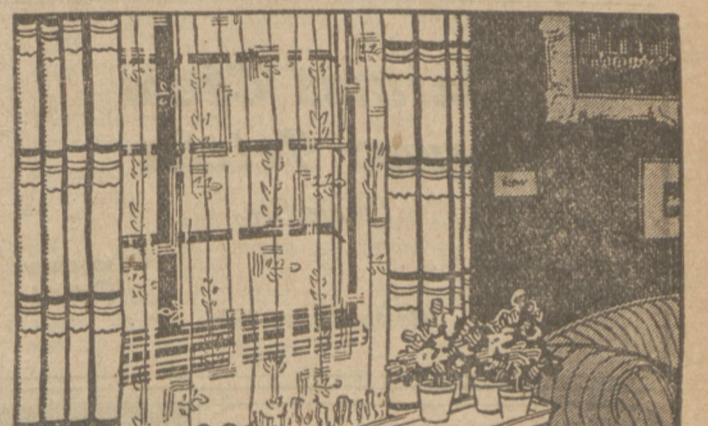
Stellmacher und Chauffeur mit eigenem Handwerkszeug, vertraut m. sämtl. Holzbearbeitungsmaschinen, lüchle, gefügt auf gute Zeugnisse vom 1. April 1932 oder früherer Stellung. Gefl. Offert. u. S. 11508 a. d. Geschäftsst. d. 31g. Zuverlässiger **Chauffeur** Aut. mit einem Jahres-Pass lüchle vom 1. 4. 1932 Dauerstellung wo später Seirat mögl. ist. Zeugn. vorhanden. Offerten unt. W. 11512 a. d. G. d. 31g. erbeten.

Gärtner eva., strebsam, 25 J. alt, militärfrei, in Gärtnereien 5 J. prakt. gearbeitet, lüchle sich vor feiner Arbeit m. guten Zeugn. lüchle auf Gut oder Handelszuchtenei von 1. od. 15. 32. evtl. auch als Selbstständig. Gefl. Off. u. R. 11-14 a. d. G. d. 31g.

Gärtner militärfrei, eva., 23 J. alt, gefügt auf gute Zeugnisse, bewand. in Gemüsebau und Topfkultur, lüchle von sofort od. später **Stellung** auf gr. Gut od. Handelszuchtenei. Off. u. d. 11516 a. d. Geschäftsst. d. 31g. Tüchtiger, energischer **Oberschweizer** lüchle zum 1. April 1932 anderweitige **Stellung**, beste und glanzende Zeugn. zur Verfügung. Nimmt auch Stellen ohne eigene Leute als Leiter eines ar. Viehbetriebes an. Gefl. Off. unt. C. 11607 a. d. G. d. 31g.

Bogt lüchle ab 1. April 1932 **Stellung**, wo gleichfalls größere Schweizerstelle für meine eigenen Leute mit übernommen wird. Ba. Zeugnisse zur Seite. Gefl. Off. unt. S. 11531 an d. Geschäftsst. d. 31g. erb.

Mamsell firm im Kochen. Baden u. Einweiden lüchle zum 1. Januar 32 od. später **Stellung**. Off. unt. W. 11517 a. d. Geschäftsst. d. 31g.



Schimmernde, duftige Stores,

Gardinen und Vorhänge bringen die rechte Behaglichkeit in Ihr Heim. Erhalten Sie ihre Schönheit durch Persil!

Einweichen in lauwarmem Wasser, leichtes Durchdrücken in lauwarmem Persillösung und gutes Spülen in ebenfalls lauwarmem Wasser reinigt gründlich und schonend.

Farbige Stoffe wäscht man kalt, nachdem man vorher die Waschedtheit an einem Zipfel ausprobiert hat.

Persil bleibt Persil

Berietete deutsche Stenotypistin

mit Kontorarbeit, vertraut, Anzeig. u. Handelschulbildung, guten Zeugn. 24 Jahre alt, **luchle Stellung** von 1. od. 15. 32, od. möchte sich mit 1000 zł mitbest. teiligen. Gefl. Angeb. u. R. 11648 a. d. G. d. 31g.

Schweizerstelle

Bin verheiratet, 40 J. alt, 22 J. im Fach, auch Viehhüfeger u. Räuber- aufseher, gute langjährige Zeugnisse. Gefl. Off. mit Kontrakt und Viehgang. (lechte Bahnhofsverwaltung) Nadszwajcar, Białozewin, poczta pow. Znin.

Verunschlüßer

gut empfohlen, mit gut. Zeugn. u. langjährig. Praxis zulolge d. rüchle Verrüderung, lüchle **Stellung** vom 1. 4. 32. Hilfe: 3 Schwarzw. 2 Mädchen u. 1 Junge Dobomski, Schärer. (Bagn) Borwert Orlowo, poczta Jamie. n. l. pom. Lubawa. 11568

Engl. Mädchen lüchle

Stellung als Stübe oder Hausmädchen ab 2. 1. 32 oder später Angebote unt. D. 11606 a. d. Geschäftsst. d. 31g. erb.

Zwei Freundinnen

Landwirtsch. lüchle ab 1. Januar **Stellung**, die eine als **Stubenmädch.** die andere als **Rüchenmädch.** Offerten unt. R. 11608 a. d. Geschäftsst. d. 31g. erb.

Wohnungen

4-5-Zimm.-Wohn.

oder Villa von gleicher Zimmeranzahl lüchle v. sofort. Angeb. u. R. 4977 a. d. Geschäftsst. d. 31g. erb.

4-Zimmerwohn.

gibt ab **John**, Rattie Sta 5. 4990

Schöne Wohnungen

3 Zimmer und Küche, 2 Zimmer und Küche, renoviert, zu vermiet. Offerten unt. J. 11642 a. d. Geschäftsst. d. 31g. erb.

Möbl. Zimmer

mit auch ohne Benl. vom 1. 1. 32 zu vermiet. 4969 **Eniadeck** 28, Wof n. 8.

Zwei große, sonnige, elegante möblierte Zimmer

Edle Bahnhof- u. Danzigerstr. z. verm. Telef. u. alle Bequemlichkeiten vorhanden. Gian. sich a. f. Prät od. zu Bürozwede. Offerten unt. F. 4970 a. d. Geschäftsst. d. 31g. erb.

Wertstatt und Garagen

zu vermiet. od. zu verlauf. 4976 **Aust. Warszawa** 17-2.

Pensionen

Gute Pension in Danzig

findet evangel. Schüler der höchsten Klassen. **Sabel, Danzig, Karrenwall 3.**

Bachtungen

Tüchtig, vermögend, evangel. Landwirt wird Gelegen. ab. ein **St. Gut** (350 Morg.) bester Boden, voll. Inventar, evtl. zu pachten, Einheirat mögl. Ausführl. Offerten unt. Angabe d. Vermögensverhältnis unter B. 11548 an die Geschäftsstelle d. 31g. erb.

Ziegeleischmann

der über ein Vermögen von ca. 25 000 — verfügt, hat Gelegenheit ein **Ziegeleischmann** zu pachten. Bewerber können sich melden bei **Gerhard Staemmler**, o. znan. Zwierzynicka 3

Blak

zu vermiet. od. zu verlauf. 4976 **Aust. Warszawa** 17-2.

Die glückliche Geburt ihres zweiten Sohnes zeigen hochehrent an
Rudolf
 Fritz Kaebelmann
 und Frau Elfriede geb. Pardon.
 Dom. Nowie, poczta Ujście, den 23. XII. 1931.

Als Verlobte grüßen
Jutta Ardylan
Erdmann Wagner
 Strzelce-Górne,
 poczta Fordon, powiat Bydgoszcz,
 Weihnachten 1931

Die Verlobung meiner Tochter **Hanna** mit dem Rittergutsbesitzer **Herrn Helmut Bueltnier** gebe ich hiermit bekannt
Frau Alwine Strohmeier
 geb. Lüking
 Browina b. Chełmża
 powiat Toruń (Pomorze)
 Bielefeld-Schildesche, Wefferfeldstr. 7
 Weihnachten 1931

Meine Verlobung mit Fräulein **Hanna Strohmeier**, Tochter des verstorbenen Gutsbesitzers **Herrn Bernhard Strohmeier** und seiner Frau Gemahlin **Alwine geb. Lüking**, beehre ich mich anzuzeigen
Helmut Bueltnier
 Koszowo
 powiat Wyrzysk (Poznań)
 Weihnachten 1931

Zwangsverkauf
Kleines Grundstück
 in Bruch, 11506
 4,63 40 ha, gutes Ackerland mit ca. 12 Morgen, gute Weiden, m. Bohnen, Stall, Scheune und Schuppen durch Sąd Grodzki-Chełmno am 26. Januar, 11 Uhr, Zimmer 13, versteigert, Restkaution wird z.ünft. Beding. befallen. Auskunft ert. Ediger, Kadzjan, pow. Grudziądz.

Als Verlobte grüßen
Luise Budzinski
Erich Klemm
 Tarkowo
Erna Budzinski
Albert Geffh
 Prądocin Tarkowo
 Weihnachten 1931

Zurückgekehrt
Dr. Tomicki
 Röntgenfacharzt
 Sprechst. von 5-6 außer Sonnabend im Städtischen Krankenhaus Bydgoszcz.

Gertrud Thom
Bruno Peitzke
 Verlobte
 Grünhagen
 Kowalewo
 Olschewen (Ostpr.)
 Weihnachten 1931.

Jugend-Flugzeugbau
Schule
 Maschinbau / Elektrotechnik / Automobilbau
 Weimar
 Prospekt anfordern

In der **Haushaltungsschule**
 lernen die zukünftigen Mütter und Hausfrauen, wie man sparsam und richtig wirtschaftet. So erfahren sie auch, dass es immer lohnt, „Markenartikel“ zu kaufen. Denn ihr Fabrikant haftet mit seinem Namen für stets gleichbleibende Qualität seiner Marke. Einer der bekanntesten Markenartikel Polens ist „Kollontay-Seife“ mit dem Waschbrett, — eine reine, glycerinhaltige, parfümierte, unverpackte Hausseife, die unter täglicher chemischer Kontrolle steht. Dafür hat dann die Hausfrau die Garantie, daß sie für ihr Geld wirklich das Allerbeste erhält.

mydło z pralką
Kollontay
 jest lepsze.....
 Goldene Medaille auf der Ausstellung Katowice 1927.
 Vertreter für Posen u. Pommerellen: **Klaczynski & Ska.**, Poznań, Wielkie Garbary 21.

Statt Karten!
 Als Verlobte grüßen
Gertrud Zimmermann
Paul Finger
 Weihnachten 1931
 Polskie-Ląki Koziellec

Nach einem arbeitsreichen Leben verschied heute früh 1/2 1 Uhr, nach langem schweren Leiden, im Alter von 81 Jahren, mein lieber Vater, Schwiegervater und Großvater, der
Stadtbürodirektor
Hugo Mündner
 Um stilles Beileid bittend
Widw. Mündner
 Bydgoszcz, den 24. Dezember 1931.

Paßbilder
6 Stck. 1,-
 sofort mitzunehmen
 Foto-Atelier
 nur Gdańska 27
 Tel. 120

An- und Verkäufe
Grundstücke
 in Danzig u. jedem Auslande, mit und oh. Geschäft, Restaurations- u. Gasthäuser, Konditoreien mit Ausk. d. best. best. Billen, Gartenhäuser, Landwirtsch. und Fleischeren, Badereien, Unternehmungen aller Branchen, je nach Wunsch in jeder Größe und Preislage habe zum Verkauf. Anzahlung nach Vereinbarung. Verkaufsaufträge im In- u. Auslande werden entgegengenommen. Borgeordnete Käufer vorhanden. Hausverwaltungen werden sachmännlich u. streng reell ausgeführt. — Hypothekenbearbeitungen. — Beratungen in Grundbesitzangelegenheiten.
Karl Sewandowski
 Danzig-Langfuhr, Johannissthal 6.
 Telefon 42391.

Erna Goertz
Edmund Kiewer
 Verlobte
 Szynych, Weihnachten 1931.

Heute entschlief ganz sanft an Altersschwäche unerwartet, vier Wochen vor Vollendung seines 88. Lebensjahres unser lieber Vater, Schwager, Onkel, Groß- und Urgroßonkel
Herr Bruno Rasmus
 früher auf Berlinen (Kreis Schwet)
 der Senior unserer Familie, Kämpfer von 1866 und 1870/71.
 Im Namen der trauernden Hinterbliebenen
Arno Rasmus u. Frau
 Kiewiescin, den 23. Dezember 1931.
 Beerdigung am 27. Dezember, 2 Uhr nachmittags, hier von der Gartenkapelle aus.

Heirat
Fabrikbesitzer
 evgl., 29 Jahre alt, alleinsteh., atadentisch gebildet, angehender Referent, besitzt Wertvermögen 80 Mille, sucht nette Bekanntschaft
zwecks Heirat.
 Damen mit besserer Bildung und entsprechendem Vermögen wer en gebeten um Angabe Ihrer werten Adresse nebst Bild unt. Z. 4996 an d. Geschäftsst. d. Ztg.

Gute Griffenz! Pianos
 Ruhrges. in größ. tonlich hervorragend. Sauber in Ausführung. Billig im Preis.
Karl Sewandowski
 Danzig-Langfuhr, Johannissthal 6.
 Telefon 42391.

Als Verlobte grüßen
Frieda Meyer
Emil Mahlke
 Weihnachten
 Wierzchucice Pempersin

Rechtsbeistand
St. Banaszak
Bydgoszcz
 ulica Cieszkowskiego 4
 Telefon 1304, 10641
 Bearbeitung von allen, wenn auch schwierigsten Rechts-, Straf-, Prozeß-, Hypotheken-, Aufwertungs-, Miets-, Erbschafts-, Gesellschaftssachen usw. Erfolgreiche Beitreibung von Forderungen.
Langjährige Praxis

Möbelstoffe
Plüsch
Gobelins
Matratzenrelle
 modernste Muster bei größter Auswahl, kauft man nur im
Spezialhaus
Eryk Dietrich
 Gdańska 72/130.
 Telefon 782.
 Jalouien repariert
 Fr. Wegner, Kupienica 20.
 10477

Werdende Mütter
 erhalten für sorgliche Aufnahme in meinem Privat-Entbindungsheim. Hebammen
Gryfkowska u. Długa 68.

Beachten Sie bitte meine Telefonnummer
1335
A. Herszkowicz,
 Klempnermeister und Installateur.
Werkstelle Długa 27
 (früher 3). 10894

Bädermeister
 (einziger Meisterlohn), deutsch-evgl., 30 Jahre alt, mittelgroß, mit eigenem Geschäft, eingetragener 3-Zimmer-Bohnung und eigenem Grundstück (10 Meter Straßenfront) in größ. Kreisstadt (30.000 Einwohner der Wojewodschaft Polen) sucht entsprechende Partie
 Wirtschaftliche, etwas poln. sprach. Damen, im Alter von 20-23 J., die über ein Barverm. von 2-30000 z. verfügen u. Wert auf einen ol. Lebensgehalt legen, wollen ihre Bildoff. (Bild u. Ehrenwort) zurück. unt. Z. 11541 an d. Geschäftsst. d. Ztg. einfinden.

Weihnachtswunsch
 Strebl. Müller, lathol., 32 Jahre alt, 3000 z. und Einheirat in tl. Wasserholländermühle oder Geschäft - Grundstück. Witwe nicht ausgeh. Bildoff. unt. Z. 4580 an die Geschäftsst. d. Ztg.

Streblamer Landwirtsch.
 27 J. alt, mit etw. Vermög., sucht in eine kleinere Landwirtschaft. Sparam und tüchtig in Landwirtschaft. Gef. Off. unter Z. 11511 an die Deutsche Rundsch. erb.

Gute Griffenz! Pianos
 Ruhrges. in größ. tonlich hervorragend. Sauber in Ausführung. Billig im Preis.
Karl Sewandowski
 Danzig-Langfuhr, Johannissthal 6.
 Telefon 42391.

Wollen Sie heiraten?
 Wenden Sie sich vertrauensvoll an „Eiters-Heiratsbureau“. Distret und vornehm. In- und Ausland
Danzig - Langfuhr
 Friedensst. 12 v. 11064

Fröhliche Weihnachten!
 Jg. Besitzer v. 100 Morgen wünscht Dam. m. größ. Vermög. v. 15-20000 z. tenn. zu lern. aw. bald. Heirat. Off. mögl. m. Bild. u. Z. 331 an Vinn-Exp. Wallis, Toruń, erb. 11559


Einheirat! Reiche
 Ausländerinnen, viele vermög. dt.-ch. Damen wünsch. glückl. Heirat. Kostenlose Ausk. so! **Stabrey, Berlin**, Stolpischestr. 48. 11594

Suche jüdischen jungen Mann mit gutem Charakter und etwas Vermögen zwecks
Einheirat
 in eine gut eingeführte Geschäftsstelle. Offert. unter Z. 11506 an die Geschäftsst. d. Ztg. erb.

Einheirat
 bietet sich ev. l. Landwirt im Alt. v. 23-32 Jahren, mit arößerem Vermögen, in eine ca. 00 Morgen priv. Landwirtschaft. Offert. mit Verm.-Ang. und Bild. w. z. rückge. wird. u. Z. 11510 a. G. d. Z. erb.

Als Verlobte grüßen
Gerda Kieselbach
Bruno Gilgasch
 Verlobte
 Wielki Konopat, Weihnachten 1931

Hebamme
 erteilt Rat m. aut. Erf. Distret. zugehörig. 4929 Danz. Dworcowa 66.

DIE GUTE UHR

 nur beim **Sachmann**
Bruno Grawunder
 Dworcowa 57 (Z. 20) 0986
 Gebr. 1900 — Tel. 1698

Unterricht
 in Buchführung
 Maschinenschreiben
 Stenographie
 Jahresabschluss
 durch
Bücher-Revisor
G. Borreau
 Marszalka Focha 10.
 Bydgoszcz, Tel. 18-01

Dr. v. Behrens
 100% bearbeitet allerlei Verträge, Testamente, Erbsch., Auflassungen Hypothekenschöpfung, Gerichts- u. Steuerangelegenheiten.
 Promenada nr. 3
 beim Schleichthaus.

Wollen Sie heiraten?
 Wenden Sie sich vertrauensvoll an „Eiters-Heiratsbureau“. Distret und vornehm. In- und Ausland
Danzig - Langfuhr
 Friedensst. 12 v. 11064

Fröhliche Weihnachten!
 Jg. Besitzer v. 100 Morgen wünscht Dam. m. größ. Vermög. v. 15-20000 z. tenn. zu lern. aw. bald. Heirat. Off. mögl. m. Bild. u. Z. 331 an Vinn-Exp. Wallis, Toruń, erb. 11559

Einheirat! Reiche
 Ausländerinnen, viele vermög. dt.-ch. Damen wünsch. glückl. Heirat. Kostenlose Ausk. so! **Stabrey, Berlin**, Stolpischestr. 48. 11594

Suche jüdischen jungen Mann mit gutem Charakter und etwas Vermögen zwecks
Einheirat
 in eine gut eingeführte Geschäftsstelle. Offert. unter Z. 11506 an die Geschäftsst. d. Ztg. erb.

Einheirat
 bietet sich ev. l. Landwirt im Alt. v. 23-32 Jahren, mit arößerem Vermögen, in eine ca. 00 Morgen priv. Landwirtschaft. Offert. mit Verm.-Ang. und Bild. w. z. rückge. wird. u. Z. 11510 a. G. d. Z. erb.

Wollen Sie heiraten?
 Wenden Sie sich vertrauensvoll an „Eiters-Heiratsbureau“. Distret und vornehm. In- und Ausland
Danzig - Langfuhr
 Friedensst. 12 v. 11064

Fröhliche Weihnachten!
 Jg. Besitzer v. 100 Morgen wünscht Dam. m. größ. Vermög. v. 15-20000 z. tenn. zu lern. aw. bald. Heirat. Off. mögl. m. Bild. u. Z. 331 an Vinn-Exp. Wallis, Toruń, erb. 11559

Einheirat! Reiche
 Ausländerinnen, viele vermög. dt.-ch. Damen wünsch. glückl. Heirat. Kostenlose Ausk. so! **Stabrey, Berlin**, Stolpischestr. 48. 11594

Suche jüdischen jungen Mann mit gutem Charakter und etwas Vermögen zwecks
Einheirat
 in eine gut eingeführte Geschäftsstelle. Offert. unter Z. 11506 an die Geschäftsst. d. Ztg. erb.

Einheirat
 bietet sich ev. l. Landwirt im Alt. v. 23-32 Jahren, mit arößerem Vermögen, in eine ca. 00 Morgen priv. Landwirtschaft. Offert. mit Verm.-Ang. und Bild. w. z. rückge. wird. u. Z. 11510 a. G. d. Z. erb.

Mietshaus
 in Bydgoszcz, bei ca. 80 bis 100000 z. Anzahlung zu kaufen gesucht. Off. unter Z. 11614 an die Geschäftsst. d. Ztg. erb.

Warmblut-Hengst!
 Weg. Blutwechsel verkauft od. veräußert m. v. 3 Lebensj., auch für 1/2 angefohlen. 8jähr. **Guterhaltene, gebrachte vierant**
Ballen-Strohpresse
 wird zu kaufen gesucht
Ontserwalling
Gromolin
 poczta Kenna. 1153
 Wagonweise abzugeben.
la Birtentloben u. Birtentrollen
 fr. Wagon Lastowice.
Gutsverwaltung
 Lastowice.

Licht und Finsternis.

Die Welt ist dunkel. Trotz der Fülle künstlichen Lichtes, das die Menschheit herstellt, tapfen wir in der Finsternis nach unserem Wege.

Aber die Seele hat heute wenig Licht. Es ist traurig, daß auch die „christliche“ Weihnacht so finster ist. Sie ist finster, weil die Menschen gehetzt sind und besinnungslos arbeiten müssen.

Ich möchte die Weihnacht wieder einmal wie als Kind feiern. Als jener unverwundte Bub, dem die Mutter eine Handvoll gedörrter Birnen und einen Birnenkuchen legte.

Jenes Licht der Kinderwelt ist wohl für alle Menschen, die ins Leben hineingingen, verbunkelt worden. Aber wenn Wolken sich zwischen uns und die Sonne schieben, ist die Sonne damit nicht verschwunden.

Aber über dieser Welt strahlt Gottes Welt. Je herrlicher wir die Erdenwelt empfinden, umso blässer und fernher wird die Gotteswelt.

Aber diese Gotteswelt ist nicht zum Besitzen. Man hat sie nicht, wie man die Erdenwelt hat und von ihr gehabt wird. Sie ist nicht Haben, sondern Sein.

Das Licht scheint in der Finsternis. Das ist alles. Es bricht hinein in unser finsternes Herz. Es dringt durch die Nebeldecke der menschlichen Vertriebenheit.

Maria.

Ein Weihnachtsmärchen von Martha Grubbe-Riga.

In einer großen Stadt lebte einmal ein Mädchen, dem hatte eine gütige Fee die Gabe verliehen, Allen, die in seine Nähe kamen, in die dunkelsten Tiefen des Herzens zu schauen.

Nun lebte in der nämlichen Stadt ein Jüngling, von dem es hieß, seine Frau Patin habe ihn, als er aus der Taufe gehoben wurde, so reich beschenkt, daß sie bei der Fülle der Gaben die wichtigste — das Liebesfähige Herz — vergessen.



Weihnachten ist das Fest der Süßigkeiten. Der altpolnische Christbaum war mit Leckereien behangen. Zucker erquickt.

steht — nur eine Verkündigung, ein Wort aus der Lichtwelt an die Finsternis, ein Kindlein in der Krippe. Dieses Wort ist seelenbezwingender als die massivste Erdengemalt.

Das Kindlein in der Krippe ist diese lichtvolle Verkündigung. Sie ist kein System, keine neue Erfindung, einfach die Versicherung, daß das göttliche Licht da ist, mitten in der Finsternis.

Heil'ge Nacht

Wir fingen vor der heil'gen Nacht, Die uns der liebe Gott gebracht. Ich froh und war so bettelarm, Gott macht mich reich und recht hübsch warm.

Max Jungnickel.

einem glänzigen und haßerfüllten Menschengeschlecht, mitten in einer dunklen und trüben Seelenwelt. Daß Gott da ist in dieser Welt — das ist das unbegreifliche Wunder.

Ich bin in Hunderten von Kirchen und Kapellen gewesen. Sie gehören zur Schönheit der Welt. Sie sind gleichsam der aufgesparte Raum Gottes auf der Erde.

Diese Paradoxie ist Weihnacht. Daß Gottes Licht in die Finsternis und den Schmutz der wirklichen Welt hinein scheint, daß Gott uns darin nicht allein läßt.

Xenos im Berner „Bund“.

Unsere geehrten Leser werden gebeten, bei Bestellungen und Einkäufen sowie Eserten, welche sie auf Grund von Anzeigen in diesem Blatte machen, sich freundlichst auf die „Deutsche Rundschau“ beziehen zu wollen.

ihm versagte und alle dem Zauber seines strahlenden, wenn auch etwas kühlen Wesens verfielen. Er war auch wirklich schön. Vielleicht war es übrigens nur die mühsige Bewunderung, um nicht zu sagen Vergötterung der Gespielen.

Obgleich die Stadt, wie ihr Mißt, sehr groß war, geschah es, daß der Jüngling dem Mädchen, das kein Gesicht hatte, begegnete. Es ist doch seltsam ab gegen die gepuderten schönen Mädchen, die dabei waren und die so laut und vernünftigt rebeten.

Der Jüngling war dessen nicht froh. Zum mindesten hatte er, als er aufwachte, senkte Augen, und das passierte ihm sonst nie. Wie verwandelt ging er einher, kein Lächeln wollte mehr über seine Lippen.

weiten Weg zu gehen hatte, und Zweifel an seiner Berufung stiegen in ihm auf. — Stundenlang harrete er in den Straßen, um das Mädchen aus dem Hause treten zu sehen.

Auch am Heiligen Weihnachtsabend, als alle sich zur Kirche rüsteten, sprang der verdrehte Jüngling sich auf, ergriff seine Mütze und stürzte davon. Man wunderte sich, war ärgerlich und ging schließlich ohne ihn fort, obgleich ein wohlherzogener Sohn doch eigentlich dabei zu sein hat.

Der Jüngling kam gerade zurecht, als das fremde Mädchen mit einem Korb am Arm aus dem Hause trat. Er folgte, wie schon oft, in einiger Entfernung. Sie legte sich zur Vorstadt und es dauerte lange, bis sie endlich in ein altes, armeliges Häuschen hineinging.

Als dann das Mädchen aus der Stille in den hellen Mondschein trat, in den Augen das Leuchten vom Glanz des Hefenkönnens, da kniete er nieder, nahm die weißen, schlanken Hände des Mädchens und drückte sie an seine Brust, in der es lauter und lauter zu pochen begann.

